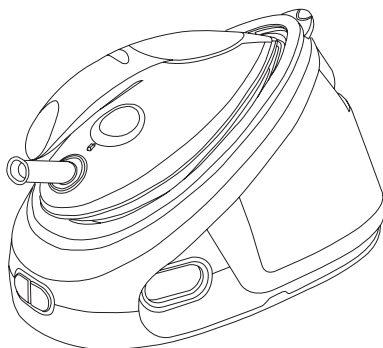


SLIDING DIGITAL 2400 (SSD2400D)



ES. Instrucciones de uso

EN. Instructions for use

FR. Mode d'emploi

PT. Instruções de uso

IT. Istruzioni per l'uso

CA. Instruccions d'ús

DE. Gebrauchsanleitung

NL. Gebruiksaanwijzing

RO. Instrucțiuni de utilizare

PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба

EL. Οδηγίες χρήσης

RU. Инструкция по применению

DA. Brugsanvisning

NO. Instruksjoner for bruk

SV. Användningsinstruktioner

FI. Käyttöohjeet

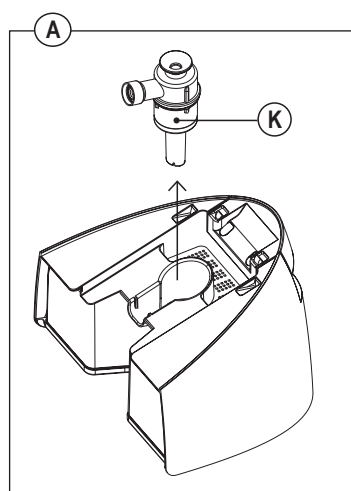
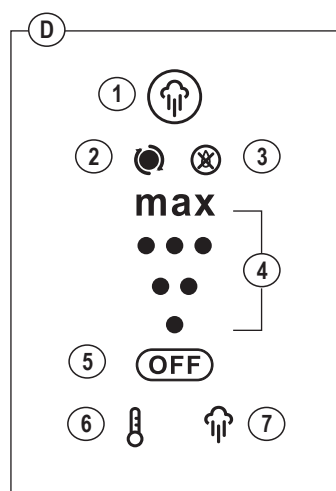
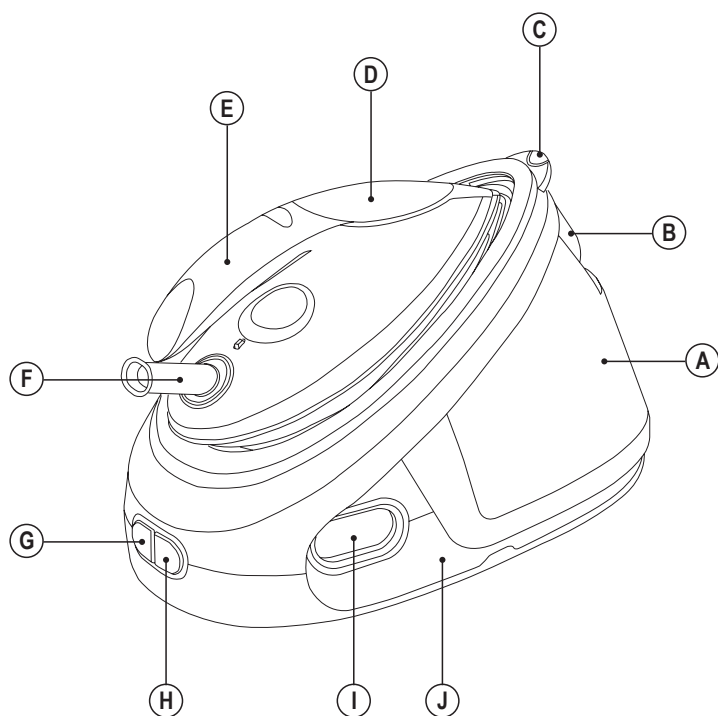
TR. Kullanım için talimatlar

HU. Használati utasítás

AR. تعليمات الاستخدام

taurus





**CENTRO DE PLANCHADO
SSD2400D****DESCRIPCIÓN**

- A Depósito de agua
- B Palanca de apertura del depósito de agua
- C Sistema de bloqueo/desbloqueo
- D Pantalla
 - D 1. Indicador de vapor
 - D 2. Indicador de advertencia antical
 - D 3. Indicador de aviso de falta de agua
 - D 4. Indicadores de ajuste de temperatura
 - D 5. Indicador de apagado automático
 - D 6. Botón táctil de temperatura
 - D 7. Botón táctil de vapor
- E Asa
- F Protector del cable de la manguera
- G Botón ON/OFF
- H Botón de reinicio anticálcero
- I Almacenamiento del cable de alimentación
- J Almacenamiento de la manguera
- K Sistema anticálcero

Si el modelo de su electrodoméstico no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también puede adquirirlos por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y MANTENIMIENTO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No use el aparato si las piezas o accesorios no están bien colocados.
- No encienda el aparato sin agua.
- No use el aparato si el botón de encendido/apagado no funciona.
- No use el aparato si alguno de los botones no funciona.
- Use el asa del aparato para cogerlo o moverlo.
- No use el aparato si está inclinado hacia arriba y no le dé la vuelta.
- No dé la vuelta al aparato mientras esté en uso o conectado a la red eléctrica.
- Respete el indicador de nivel MAX.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo esté usando y antes de emprender cualquier tarea de limpieza.

- No almacene ni transporte el aparato si aún está caliente.
- Mantener la plancha en su soporte de alojamiento a la temperatura máxima durante demasiado tiempo, puede provocar su cambio de color, lo que no afectará al correcto funcionamiento del aparato.
- Para un correcto funcionamiento, mantenga la suela en condiciones adecuadas no la haga funcionar sobre objetos metálicos (piezas metálicas de la tabla de planchar, botones, cremalleras, etc.).
- Use sólo agua con el aparato.
- Es aconsejable usar agua destilada, sobre todo si el agua de su zona contiene arcilla o si es "dura" (contiene cal o magnesio).
- Asegúrese de que el depósito de agua está perfectamente colocado antes de empezar a usar el aparato.
- No deje nunca el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Así ahorrará energía y prolongará la vida útil del aparato.
- No apoye nunca el aparato en una superficie mientras lo esté usando.
- No use el aparato sobre ninguna parte del cuerpo de personas o animales.
- No use el aparato para secar tejidos de ningún tipo.
- Poner el regulador de temperatura en el ajuste mínimo (●), no significa que la plancha se apague permanentemente.

INSTRUCCIONES DE USO**ANTES DE USAR**

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos de seguridad y advertencias" antes de usarla por primera vez.
- Prepare el aparato según la función que desee usar:

LLENADO CON AGUA

- Es imprescindible haber llenado el depósito de agua para poder trabajar con vapor.
- Retire el depósito de agua del aparato presionando la palanca de apertura.
- Llene el depósito de agua teniendo cuidado de respetar el nivel MAX.
- Vuelva a colocar el depósito de agua en su alojamiento, asegurándose de que está bien introducido.

USO

- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Encienda el aparato, usando el botón de encendido/apagado.
- Seleccione el ajuste de temperatura deseado pulsando el botón táctil de temperatura.
- No usar temperaturas superiores a las indicadas en las prendas a tratar.

- Temperatura para fibras sintéticas (poliéster, nailon, etc.).

- Temperatura para la seda y la lana.

- Temperatura para el algodón.

(Máx) Temperatura para la ropa blanca.

- Si la prenda tiene varios tipos de fibras, seleccione la temperatura para la fibra que requiera la temperatura más baja. (Por ejemplo, seleccione la temperatura para el poliéster en el caso de una prenda compuesta por un 60% de poliéster y un 40% de algodón).
- El piloto del ajuste de temperatura seleccionado parpadeará, y dejará de parpadear cuando se alcance la temperatura ajustada.

PLANCHADO EN SECO

- El aparato dispone de una opción de planchado en seco (sin vapor). Para usar esta opción, sólo tiene que seleccionar el ajuste de temperatura deseado, sin pulsar el botón táctil de vapor.

PLANCHADO CON VAPOR

- Una vez que el piloto del ajuste de temperatura seleccionado deje de parpadear, pulse el botón táctil de vapor. El indicador de vapor se encenderá. La tasa de vapor cambiará en función de la temperatura seleccionada.
- Este aparato está equipado con un sensor táctil que corta el vapor cuando no se sujeta la empuñadura durante 3 segundos.

VAPOR VERTICAL

- Es posible planchar cortinas colgadas, prendas en su percha, etc. Para ello, siga las instrucciones:
 - Seleccione la temperatura máxima de la plancha.
 - Seleccione el modo vapor.
 - Mueva la plancha de arriba abajo. Importante: para el algodón y el lino, se recomienda poner la base de la plancha en contacto con el material. Para otras fibras más delicadas, se recomienda mantener la base de la plancha a unos centímetros de distancia.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

- Si el aparato se deja parado durante un periodo de tiempo superior a 3 minutos, se apagará automáticamente. El indicador de apagado automático parpadeará y los demás indicadores luminosos se apagarán. El aparato emitirá 5 pitidos.
- Para volver al funcionamiento normal basta con tocar la empuñadura.

SISTEMA ANTICALCÁREO

- Este aparato dispone de un filtro de resina en su depósito de agua, para ablandar el agua y evitar la acumulación de cal en la placa.
- Después de mucho tiempo de uso, el indicador antical se encenderá, indicando que el sistema antical debe ser repuesto.

CUANDO HAYA TERMINADO DE USAR EL APARATO

- Apague el aparato usando el botón de encendido/apagado.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Deje que se enfríe.
- Vuelva a colocar el cable de alimentación en el alojamiento del cable de alimentación.
- Limpie el aparato.
- Vacíe el depósito.

Nota: Almacenar el aparato siempre en posición horizontal.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No use disolventes, ni productos con un pH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos, para limpiar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.

CÓMO TRATAR LAS INCRUSTACIONES DE CAL

- Para que el aparato funcione correctamente debe mantenerse libre de incrustaciones de cal o magnesio causadas por el uso de agua dura.
- Para evitar este tipo de problemas es aconsejable usar agua destilada mezclada con agua del grifo (mitad y mitad).
- No obstante, si no es posible usar el tipo de agua recomendado anteriormente, deberá eliminar periódicamente la cal del aparato:

- Cada 6 semanas si el agua es "muy dura".
- Cada 12 semanas si el agua es "dura".
- Para ello, le recomendamos usar un producto específico para este tipo de aparatos, que podrá encontrar en tiendas especializadas y servicios técnicos autorizados.
- Debe usar un producto antical específico para este tipo de productos.
- No se recomiendan soluciones caseras en la descalcificación de este aparato, como el uso de vinagre.

**STEAM STATION
SSD2400D****DESCRIPTION**

- A Water tank
- B Water tank release lever
- C Lock/Unlock system
- D Display
 - D 1. Steam indicator
 - D 2. Anti-calc warning indicator
 - D 3. No water warning indicator
 - D 4. Temperature setting indicators
 - D 5. Auto shut off indicator
 - D 6. Temperature touch button
 - D 7. Steam touch button
- E Handle
- F Hose cord protector
- G ON/OFF button
- H Anti-calc reset button
- I Power cord storage
- J Hose storage
- K Anti-calc system

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the parts or accessories are not properly fitted.
- Do not switch the appliance on without water.
- Do not use the appliance if the on/off button does not work.
- Do not use the appliance if any of the buttons do not work.
- Use the appliance handle to catch it or move it.
- Do not use the appliance if it is tipped up and do not turn it over.
- Do not turn the appliance over while it is in use or connected to the mains.
- Respect the MAX level indicator.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Do not store or transport the appliance if it is still hot.

- Keeping the iron in its housing support at maximum temperature for too long time, may cause its colour change, which will not affect the correct working order of the appliance.
- For a correct operation, keep the soleplate in proper conditions does not operate over metal objects (ironing board metal parts, buttons, zips etc.).
- Only use water with the appliance.
- It is advisable to use distilled water, especially if the water in your area contains clay or if it is "hard" (containing lime or magnesium).
- Make sure water tank is perfectly fitted before starting to use the appliance.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Never rest the appliance into a surface while in use.
- Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.
- Do not use the appliance to dry textiles of any kind.
- Turning the temperature regulator to the minimum (●) setting, not mean that the iron is switched off permanently.

INSTRUCTIONS FOR USE**BEFORE USE**

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use.
- Prepare the appliance according to the function you wish to use:

FILLING WITH WATER

- It is essential to have filled the water tank with water to be able to work with steam.
- Remove the appliance's water tank by pressing the release lever.
- Fill the water tank taking care to observe the MAX level.
- Put the water tank back into its housing, ensuring that it is inserted properly.

USE

- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off button.
- Select the desired temperature setting by pressing the temperature touch button.

- Do not use temperatures higher than those indicated on the garments to be treated.

- Temperature for synthetic fibres (Polyester, Nylon, etc).
- Temperature for silk and wool.
- Temperature for cotton.

(Max) Temperature for linen.

- If garment has various kinds of fibres, select the temperature for the fibre that requires the lowest temperature. (For example, select the temperature for polyester for an article made out of 60% polyester and 40% cotton).
- The pilot light of the selected temperature setting will flash, and it will stop flashing when the setting temperature is reached.

DRY IRONING

- The appliance has an option to dry ironing (without steam). To use this option, just select the desired temperature setting, without pressing the steam touch button.

STEAM IRONING

- Once the pilot light of the selected temperature setting stops to flash, press the steam touch button. The steam indicator will light up. The steam rate will change depending on the selected temperature.
- This appliance is equipped with a touch sensor that shuts off the steam when the handle is not being held for 3 seconds.

VERTICAL STEAMING

- It is possible to iron hanging curtains, items of clothing on hanger, etc. To do so, follow the instructions:
 - Select the maximum temperature of the iron.
 - Select steam mode.
 - Move the iron in a top to bottom direction. Important: for cotton and linen, it's recommended to put the iron base in contact with the material. For other more delicate fibres, it's recommended to keep the iron base at some centimetres of distance.

AUTO OFF FUNCTION

- If the appliance is left static for a period of time longer than 3 minutes it will turn off automatically. The auto shut off indicator will flash and other light indicators will turn off. The appliance will make 5 beeps.
- To return to normal operation simply touch the handle.

ANTI-CALC SYSTEM

- This appliance has a resin filter on its water tank, to soften the water and prevent scale build-up in the plate.
- After long time of use the anti-calc indicator will light up, indicating that the anti-calc system must be replaced.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Turn the appliance off using the on/off button.
- Unplug the appliance from the mains.
- Allow it to cool down.
- Put the supply cord back in the supply cord housing.
- Clean the appliance.
- Empty the tank.

Note: Always store the appliance in a horizontal position.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

HOW TO DEAL WITH LIME SCALE INCrustATIONS

- For the appliance to work correctly it should be kept free of limescale or magnesium incrustations caused by the use of hard water.
- To avoid this kind of problem it is advisable to use distilled water mixed with tap water (half and half).
- However, if it is not possible to use the kind of water recommended above, you should periodically remove the limescale from the appliance:
 - Every 6 weeks if the water is "very hard".
 - Every 12 weeks if the water is "hard".

- To do so, we recommend the use of a specific product for this kind of appliance, which can be found in specialised shops and authorised technical services.
- A specific anti-lime scale product should be used on this kind of product.
- Homemade solutions are not recommended in the descaling of this appliance, such as the use of vinegar.

**CENTRALE VAPEUR
SSD2400D****DESCRIPTION**

- A Réservoir d'eau
- B Levier d'ouverture du réservoir d'eau
- C Système de verrouillage/déverrouillage
- D Affichage
 - 1. Indicateur de vapeur
 - 2. Indicateur d'avertissement anti-calc
 - 3. Indicateur d'absence d'eau
 - 4. Indicateurs de réglage de la température
 - 5. Indicateur d'arrêt automatique
 - 6. Touche de température
 - 7. Touche vapeur

- E Poignée
- F Protecteur de cordon de tuyau
- G Bouton ON/OFF
- H Bouton de réinitialisation anti-calc
- I Rangement du cordon d'alimentation
- J Stockage des tuyaux
- K Système anti-calc

Si le modèle de votre appareil n'est pas équipé des accessoires décrits ci-dessus, vous pouvez les acheter séparément auprès du service d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si les pièces ou les accessoires ne sont pas correctement montés.
- Ne mettez pas l'appareil en marche sans eau.
- N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas.
- N'utilisez pas l'appareil si l'une des touches ne fonctionne pas.
- Utilisez la poignée de l'appareil pour l'attraper ou le déplacer.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est renversé et ne le retournez pas.
- Ne retournez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou qu'il est branché sur le secteur.
- Respectez l'indicateur de niveau MAX.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.

- Ne rangez pas et ne transportez pas l'appareil s'il est encore chaud.
- Le fait de maintenir le fer à repasser dans son support à la température maximale pendant une période trop longue peut entraîner un changement de couleur, qui n'affectera pas le bon fonctionnement de l'appareil.
- Pour un fonctionnement correct, maintenez la semelle dans des conditions adéquates. Ne pas utiliser sur des objets métalliques (parties métalliques de la table à repasser, boutons, fermetures à glissière, etc.)
- N'utilisez que de l'eau avec l'appareil.
- Il est conseillé d'utiliser de l'eau distillée, surtout si l'eau de votre région contient de l'argile ou si elle est "dure" (contenant du calcaire ou du magnésium).
- Assurez-vous que le réservoir d'eau est parfaitement installé avant de commencer à utiliser l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- N'appuyez jamais l'appareil sur une surface lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.
- N'utilisez pas l'appareil pour sécher des textiles de quelque nature que ce soit.
- Le fait de mettre le régulateur de température sur le réglage minimum (●) ne signifie pas que le fer à repasser est éteint de façon permanente.

MODE D'EMPLOI**AVANT L'UTILISATION**

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.
- Préparez l'appareil selon la fonction que vous souhaitez utiliser :

REPLISSAGE AVEC DE L'EAU

- Il est indispensable d'avoir rempli le réservoir d'eau pour pouvoir travailler à la vapeur.
- Retirez le réservoir d'eau de l'appareil en appuyant sur le levier de déverrouillage.
- Remplissez le réservoir d'eau en veillant à respecter le niveau MAX.
- Remettez le réservoir d'eau dans son logement, en veillant à ce qu'il soit correctement inséré.

UTILISER

- Rallongez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Allumez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.
- Sélectionnez la température souhaitée en appuyant sur le bouton tactile de la température.
- N'utilisez pas de températures plus élevées que celles indiquées sur les vêtements à traiter.

- Température pour les fibres synthétiques (polyester, nylon, etc.).

- Température pour la soie et la laine.

- Température pour le coton.

(Max) Température pour le linge.

- Si le vêtement comporte plusieurs types de fibres, sélectionnez la température correspondant à la fibre qui nécessite la température la plus basse. (Par exemple, sélectionnez la température du polyester pour un article composé de 60 % de polyester et de 40 % de coton).
- La lampe témoin de la température sélectionnée clignote et cesse de clignoter lorsque la température réglée est atteinte.

REPASSAGE À SEC

- L'appareil dispose d'une option de repassage à sec (sans vapeur). Pour utiliser cette option, il suffit de sélectionner le réglage de température souhaité, sans appuyer sur la touche vapeur.

REPASSAGE À LA VAPEUR

- Lorsque le témoin lumineux de la température sélectionnée cesse de clignoter, appuyez sur la touche vapeur. L'indicateur de vapeur s'allume. Le débit de vapeur varie en fonction de la température sélectionnée.
- Cet appareil est équipé d'un capteur tactile qui arrête la vapeur lorsque la poignée n'est pas tenue pendant 3 secondes.

CUISSON À LA VAPEUR VERTICALE

- Il est possible de repasser des rideaux suspendus, des vêtements sur leur cintre, etc. Pour ce faire, suivez les instructions :
 - Sélectionnez la température maximale du fer à repasser.
 - Sélectionnez le mode vapeur.
 - Déplacez le fer de haut en bas. Important : pour le coton et le lin, il est recommandé de mettre la base du fer en contact avec le tissu. Pour d'autres fibres plus délicates, il est recommandé de maintenir la base du fer à repasser à quelques centimètres de distance.

FONCTION AUTO SHUT OFF

- Si l'appareil reste immobile pendant plus de 3 minutes, il s'éteint automatiquement. Le témoin d'arrêt automatique clignote et les autres témoins lumineux s'éteignent. L'appareil émet 5 bips.
- Pour revenir au fonctionnement normal, il suffit de toucher la poignée.

SYSTÈME ANTI-CALC

- Cet appareil est équipé d'un filtre à résine sur son réservoir d'eau, afin d'adoucir l'eau et d'éviter l'entartrage de la plaque.
- Après une longue période d'utilisation, l'indicateur anti-calc s'allume, indiquant que le système anti-calc doit être remplacé.

LORSQUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Éteignez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Laissez-le refroidir.
- Remettez le câble d'alimentation dans le boîtier du câble d'alimentation.
- Nettoyez l'appareil.
- Videz le réservoir.

Remarque : rangez toujours l'appareil en position horizontale.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.
- N'utilisez pas de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ou de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne le placez jamais sous l'eau courante.

COMMENT TRAITER LES INCRUSTATIONS DE CALCAIRE

- Pour que l'appareil fonctionne correctement, il doit être exempt d'incrustations de calcaire ou de magnésium dues à l'utilisation d'eau dure.
- Pour éviter ce genre de problème, il est conseillé d'utiliser de l'eau distillée mélangée à de l'eau du robinet (moitié-moitié).
- Toutefois, s'il n'est pas possible d'utiliser le type d'eau recommandé ci-dessus, vous devez périodiquement éliminer le calcaire de l'appareil :

- Toutes les 6 semaines si l'eau est "très dure".
 - Toutes les 12 semaines si l'eau est "dure".
-
- Pour ce faire, nous vous recommandons d'utiliser un produit spécifique pour ce type d'appareil, que vous trouverez dans les magasins spécialisés et les services techniques agréés.
 - Un produit anticalcaire spécifique doit être utilisé sur ce type de produit.
 - Les solutions maison ne sont pas recommandées pour le détartrage de cet appareil, comme l'utilisation de vinaigre.

**FERRO COM CALDEIRA
SSD2400D****DESCRIÇÃO**

- A Depósito de água
- B Alavanca de libertação do depósito de água
- C Sistema de bloqueio/desbloqueio
- D Ecrã
 - 1. Indicador de vapor
 - 2. Indicador de aviso anti-calcário
 - 3. Indicador de aviso de falta de água
 - 4. Indicadores de regulação da temperatura
 - 5. Indicador de desligamento automático
 - 6. Botão tátil de temperatura
 - 7. Botão tátil de vapor
- E Pega
- F Proteção do cabo da mangueira
- G Botão ON/OFF
- H Botão de reposição anti-calcário
- I Armazenamento do cabo de alimentação
- J Armazenamento de mangueiras
- K Sistema anti-calcário

Se o modelo do seu aparelho não dispuser dos acessórios acima descritos, estes podem ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Antes de cada utilização, estique totalmente o cabo de alimentação do aparelho.
- Não utilize o aparelho se as peças ou acessórios não estiverem corretamente montados.
- Não ligue o aparelho sem água.
- Não utilize o aparelho se o botão de ligar/desligar não funcionar.
- Não utilize o aparelho se algum dos botões não estiver a funcionar.
- Utilize a pega do aparelho para o apanhar ou deslocar.
- Não utilize o aparelho se este estiver virado para cima e não o vire.
- Não vire o aparelho enquanto este estiver a ser utilizado ou ligado à rede eléctrica.
- Respeite o indicador do nível MAX.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Não guarde nem transporte o aparelho se este ainda estiver quente.

- Se manter o ferro de engomar no suporte da caixa à temperatura máxima durante muito tempo, pode provocar a alteração da sua cor, o que não afectará o bom funcionamento do aparelho.
- Para um funcionamento correto, mantenha a base em condições adequadas e não trabalhe sobre objectos metálicos (peças metálicas da tábua de engomar, botões, fechos de correr, etc.).
- Utilize apenas água com o aparelho.
- É aconselhável utilizar água destilada, especialmente se a água na sua área contiver argila ou se for "dura" (contendo cal ou magnésio).
- Certifique-se de que o reservatório de água está perfeitamente colocado antes de começar a utilizar o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância se não estiver a ser utilizado. Desta forma, poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- Nunca encoste o aparelho a uma superfície durante a utilização.
- Não utilize o aparelho sobre qualquer parte do corpo de uma pessoa ou de um animal.
- Não utilize o aparelho para secar têxteis de qualquer tipo.
- O facto de colocar o regulador de temperatura no mínimo (●) não significa que o ferro seja desligado permanentemente.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**ANTES DA UTILIZAÇÃO**

- Certifique-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Antes da primeira utilização, leia atentamente o folheto "Conselhos e avisos de segurança".
- Prepare o aparelho de acordo com a função que pretende utilizar:

ENCHIMENTO COM ÁGUA

- É indispensável encher o depósito de água para poder trabalhar com o vapor.
- Retire o reservatório de água do aparelho, premindo a alavanca de desbloqueio.
- Encha o depósito de água tendo o cuidado de observar o nível MAX.
- Volte a colocar o depósito de água no seu alojamento, certificando-se de que está corretamente inserido.

UTILIZE

- Estenda completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à corrente.
- Ligue o aparelho à rede eléctrica.
- Ligue o aparelho, utilizando o botão on/off.

- Selecione a definição de temperatura desejada premindo o botão tátil de temperatura.

- Não utilize temperaturas mais elevadas do que as indicadas nas peças de vestuário a tratar.

- Temperatura para fibras sintéticas (poliéster, nylon, etc.).
 - Temperatura para seda e lã.
 - Temperatura para o algodão.
- (Máx.) Temperatura para o linho.

- Se o vestuário tiver vários tipos de fibras, selecione a temperatura para a fibra que requer a temperatura mais baixa. (Por exemplo, selecione a temperatura para o poliéster para um artigo composto por 60% de poliéster e 40% de algodão).
- A luz piloto da temperatura selecionada piscará e deixará de piscar quando a temperatura definida for atingida.

ENGOMAR A SECO

- O aparelho dispõe de uma opção de engomar a seco (sem vapor). Para utilizar esta opção, basta seleccionar a temperatura desejada, sem premir o botão de vapor.

ENGOMAR A VAPOR

- Quando a luz piloto da definição de temperatura selecionada deixar de piscar, prima o botão de toque de vapor. O indicador de vapor acende-se. O débito de vapor varia consoante a temperatura selecionada.
- Este aparelho está equipado com um sensor tátil que desliga o vapor quando não segura na pega durante 3 segundos.

VAPORIZAÇÃO VERTICAL

- É possível passar a ferro cortinas suspensas, peças de roupa no seu cabide, etc. Para o fazer, siga as instruções:
 - Selecione a temperatura máxima do ferro.
 - Selecione o modo de vapor.
 - Mova o ferro no sentido de cima para baixo. Importante: para o algodão e o linho, recomenda-se que coloque a base do ferro em contacto com o material. Para outras fibras mais delicadas, recomenda-se que mantenha a base do ferro a alguns centímetros de distância.

FUNÇÃO DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

- Se o aparelho ficar parado durante um período de tempo superior a 3 minutos, desliga-se automaticamente. O indicador de desligamento automático pisca e os outros indicadores luminosos apagam-se. O aparelho emite 5 sinais sonoros.
- Para voltar ao funcionamento normal, basta tocar na pega.

SISTEMA ANTI-CALCÁRIO

- Este aparelho dispõe de um filtro de resina no seu reservatório de água, para amaciar a água e evitar a formação de incrustações na placa.
- Após um longo período de utilização, o indicador anti-calcário acende-se, indicando que o sistema anti-calcário deve ser substituído.

QUANDO TIVER TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO

- Desligue o aparelho com o botão on/off.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica.
- Deixe arrefecer.
- Volte a colocar o cabo de alimentação no alojamento do cabo de alimentação.
- Limpe o aparelho.
- Esvazie o depósito.

Nota: Guarde sempre o aparelho na posição horizontal.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente para a loiça e depois seque.
- Não utilize solventes ou produtos com um pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque debaixo de água corrente.

COMO LIDAR COM AS INCRUSTAÇÕES DE CALCÁRIO

- Para que o aparelho funcione corretamente, deve ser mantido livre de incrustações de calcário ou de magnésio causadas pela utilização de água dura.
- Para evitar este tipo de problema, é aconselhável utilizar água destilada misturada com água da torneira (metade e metade).
- No entanto, se não for possível utilizar o tipo de água recomendado acima, deve remover periodicamente o calcário do aparelho:
 - De 6 em 6 semanas se a água for "muito dura".
 - De 12 em 12 semanas se a água for "dura".

- Para o efeito, recomendamos a utilização de um produto específico para este tipo de aparelho, que pode encontrar em lojas especializadas e serviços técnicos autorizados.
- Deve utilizar um produto anti-calcário específico para este tipo de produto.

- Não são recomendadas soluções caseiras para a descalcificação deste aparelho, como por exemplo a utilização de vinagre.

**FERRO DA STIRO A CALDAIA
SSD2400D****DESCRIZIONE**

- A Serbatoio dell'acqua
- B Leva di rilascio del serbatoio dell'acqua
- C Sistema di blocco/sblocco
- D Display
 1. Indicatore di vapore
 2. Indicatore di avvertimento anti-calcolo
 3. Indicatore di avviso di assenza d'acqua
 4. Indicatori di impostazione della temperatura
 5. Indicatore di spegnimento automatico
 6. Pulsante a sfioramento della temperatura
 7. Pulsante a sfioramento del vapore
- E Maniglia
- F Protezione del cavo del tubo flessibile
- G Pulsante ON/OFF
- H Pulsante di reset anti-calcolo
- I Custodia per il cavo di alimentazione
- J Stoccaggio dei tubi flessibili
- K Sistema anti-calcolo

Se il modello del suo apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, questi possono essere acquistati separatamente presso il Servizio di Assistenza Tecnica.

USO E CURA

- Estenda completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Non utilizzi l'apparecchio se le parti o gli accessori non sono montati correttamente.
- Non accenda l'apparecchio senza acqua.
- Non utilizzi l'apparecchio se il pulsante di accensione/spegnimento non funziona.
- Non utilizzi l'apparecchio se uno dei pulsanti non funziona.
- Utilizzi la maniglia dell'apparecchio per prenderlo o spostarlo.
- Non utilizzi l'apparecchio se è ribaltato e non lo giri.
- Non giri l'apparecchio mentre è in uso o collegato alla rete elettrica.
- Rispetti l'indicatore di livello MAX.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.

- Non conservi o trasporti l'apparecchio se è ancora caldo.
- Mantenere il ferro da stiro nel suo supporto di alloggiamento alla massima temperatura per un periodo di tempo troppo lungo, può causare un cambiamento di colore, che non influisce sul corretto funzionamento dell'apparecchio.
- Per un corretto funzionamento, mantenga la piastra in condizioni adeguate, non operi su oggetti metallici (parti metalliche dell'asse da stiro, bottoni, cerniere ecc.).
- Utilizzi solo acqua con l'apparecchio.
- È consigliabile utilizzare acqua distillata, soprattutto se l'acqua della sua zona contiene argilla o se è "dura" (contiene calcare o magnesio).
- Si assicuri che il serbatoio dell'acqua sia perfettamente montato prima di iniziare a usare l'apparecchio.
- Non lasci mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. In questo modo risparmia energia e prolunga la vita dell'apparecchio.
- Non appoggi mai l'apparecchio su una superficie mentre è in uso.
- Non utilizzi l'apparecchio su nessuna parte del corpo di una persona o di un animale.
- Non utilizzi l'apparecchio per asciugare tessuti di qualsiasi tipo.
- L'attivazione del regolatore di temperatura sull'impostazione minima (●) non significa che il ferro da stiro sia spento in modo permanente.

ISTRUZIONI PER L'USO**PRIMA DELL'USO**

- Si assicuri che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Prima del primo utilizzo, legga attentamente il libretto "Consigli e avvertenze di sicurezza".
- Prepari l'apparecchio in base alla funzione che desidera utilizzare:

RIEMPIMENTO CON ACQUA

- È essenziale aver riempito il serbatoio di acqua per poter lavorare con il vapore.
- Rimuova il serbatoio dell'acqua dell'apparecchio premendo la leva di rilascio.
- Riempia il serbatoio dell'acqua facendo attenzione al livello MAX.
- Rimetta il serbatoio dell'acqua nel suo alloggiamento, assicurandosi che sia inserito correttamente.

UTILIZZARE

- Estenda completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Collegli l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accenda l'apparecchio, utilizzando il pulsante di accensione/spengimento.
- Selezioni l'impostazione della temperatura desiderata premendo il pulsante a sfioramento della temperatura.
- Non utilizzi temperature superiori a quelle indicate sui capi da trattare.

● Temperatura per le fibre sintetiche (Poliestere, Nylon, ecc.).

●● Temperatura per seta e lana.

●●● Temperatura per il cotone.

(Max) Temperatura per la biancheria.

- Se l'indumento presenta diversi tipi di fibre, selezioni la temperatura per la fibra che richiede la temperatura più bassa. (Ad esempio, selezioni la temperatura per il poliestere per un articolo composto al 60% da poliestere e al 40% da cotone).
- La spia della temperatura selezionata lampeggia e smette di lampeggiare quando viene raggiunta la temperatura impostata.

STIRATURA A SECCO

- L'apparecchio dispone di un'opzione per la stiratura a secco (senza vapore). Per utilizzare questa opzione, basta selezionare l'impostazione di temperatura desiderata, senza premere il pulsante vapore.

STIRATURA A VAPORE

- Quando la spia pilota dell'impostazione di temperatura selezionata smette di lampeggiare, prema il pulsante vapore. L'indicatore del vapore si accenderà. La velocità del vapore cambierà a seconda della temperatura selezionata.
- Questo apparecchio è dotato di un sensore tattile che spegne il vapore quando la maniglia non viene mantenuta per 3 secondi.

VAPORIZZAZIONE VERTICALE

- È possibile stirare tende appese, capi di abbigliamento appesi, ecc. Per farlo, segua le istruzioni:
 - Selezioni la temperatura massima del ferro da stiro.
 - Selezionare la modalità vapore.
 - Muova il ferro da stiro in direzione dall'alto verso il basso. Importante: per il cotone e il lino, si raccomanda di mettere la base del ferro a contatto con il materiale. Per altre fibre più delicate, si consiglia

di mantenere la base del ferro a qualche centimetro di distanza.

FUNZIONE SPEGNIMENTO AUTOMATICO

- Se l'apparecchio rimane fermo per un periodo di tempo superiore a 3 minuti, si spegnerà automaticamente. L'indicatore di spegnimento automatico lampeggerà e gli altri indicatori luminosi si spegneranno. L'apparecchio emetterà 5 segnali acustici.
- Per tornare al funzionamento normale, basta toccare la maniglia.

SISTEMA ANTI-CALCOLO

- Questo apparecchio è dotato di un filtro a resina sul serbatoio dell'acqua, per addolcire l'acqua e prevenire l'accumulo di calcare nella piastra.
- Dopo un uso prolungato, l'indicatore anti-calcolo si accende, indicando che il sistema anti-calcolo deve essere sostituito.

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Spegna l'apparecchio utilizzando il pulsante di accensione/spengimento.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciarlo raffreddare.
- Rimetta il cavo di alimentazione nell'apposito alloggiamento.
- Pulisca l'apparecchio.
- Svuotare il serbatoio.

Nota: conservare sempre l'apparecchio in posizione orizzontale.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di intraprendere qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulisca l'apparecchiatura con un panno umido con qualche goccia di detersivo per piatti e poi asciughi.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzi solventi o prodotti con un pH acido o basico, come la candeggina, o prodotti abrasivi.
- Non immerga mai l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi, né lo metta sotto l'acqua corrente.

COME AFFRONTARE LE INCROSTAZIONI DI CALCARE

- Affinché l'apparecchio funzioni correttamente, deve essere mantenuto libero da incrostazioni di calcare o magnesio causate dall'uso di acqua dura.

- Per evitare questo tipo di problema, è consigliabile utilizzare acqua distillata mescolata con acqua di rubinetto (metà e metà).
- Tuttavia, se non è possibile utilizzare il tipo di acqua raccomandato sopra, deve rimuovere periodicamente il calcare dall'apparecchio:
 - Ogni 6 settimane se l'acqua è "molto dura".
 - Ogni 12 settimane se l'acqua è "dura".
- A tal fine, le consigliamo di utilizzare un prodotto specifico per questo tipo di apparecchio, che può trovare nei negozi specializzati e nei servizi tecnici autorizzati.
- Su questo tipo di prodotto è necessario utilizzare un prodotto specifico anticalcare.
- Per la decalcificazione di questo apparecchio non sono consigliate soluzioni fatte in casa, come l'uso di aceto.

**CENTRE DE PLANXAT
SSD2400D****DESCRIPCIÓ**

- A Dipòsit d'aigua
- B Palanca d'obertura del dipòsit d'aigua
- C Sistema de bloqueig/desbloqueig
- D Pantalla
 1. Indicador de vapor
 2. Indicador d'avertiment antical
 3. Indicador d'avís de manca d'aigua
 4. Indicadors d'ajust de temperatura
 5. Indicador d'apagat automàtic
 6. Botó tàctil de temperatura
 7. Botó tàctil de vapor
- E Nansa
- F Protector del cable de la mànega
- G Botó d'encesa/apagada
- H Botó de reinici anticalcari
- I Emmagatzematge del cable d'alimentació
- J Emmagatzematge de la mànega
- K Sistema anticalcari

Si el model del vostre electrodomèstic no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també podeu adquirir-los per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

ÚS I MANTENIMENT

- Estireu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si les peces o els accessoris no estan ben col·locats.
- No enceneu l'aparell sense aigua.
- No utilitzeu l'aparell si el botó d'encesa/apagada no funciona.
- No utilitzeu l'aparell si algun dels botons no funciona.
- Utilitzeu la nansa de l'aparell per agafar-lo o moure'l.
- No utilitzeu l'aparell si està inclinat cap amunt i no el capgireu.
- No doneu la volta a l'aparell mentre estigui en ús o connectat a la xarxa elèctrica.
- Respecteu l'indicador de nivell MAX.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no l'utilitzeu i abans d'emprendre qualsevol tasca de neteja.
- No emmagatzemi ni transporti l'aparell si encara està calent.

- Mantenir la planxa en el suport d'allotjament a la temperatura màxima durant massa temps, pot provocar el canvi de color, cosa que no afectarà el funcionament correcte de l'aparell.
- Per a un funcionament correcte, mantingueu la sola en condicions adequades no la feu funcionar sobre objectes metàl·lics (peces metàl·liques de la taula de planxar, botons, cremalleres, etc.).
- Utilitzeu només aigua amb l'aparell.
- És aconsellable fer servir aigua destil·lada, sobretot si l'aigua de la seva zona conté argila o si és "dura" (conté calç o magnesi).
- Assegureu-vos que el dipòsit d'aigua està perfectament col·locat abans de començar a fer servir l'aparell.
- No deixeu mai l'aparell connectat i desatès si no està en ús. Així estalviareu energia i perllongareu la vida útil de l'aparell.
- No recolzeu mai l'aparell en una superfície mentre l'estigieu usant.
- No feu servir l'aparell sobre cap part del cos de persones o animals.
- No utilitzeu l'aparell per assecar teixits de cap mena.
- Posar el regulador de temperatura a l'ajust mínim (●), no vol dir que la planxa s'apagui permanentment.

INSTRUCCIONS D'ÚS**ABANS DE FER SERVIR**

- Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'embalatge del producte.
- Llegiu atentament el fulllet "Consells de seguretat i advertiments" abans d'usar-la per primera vegada.
- Prepareu l'aparell segons la funció que voleu fer servir:

OMPLIR AMB AIGUA

- És imprescindible haver omplert el dipòsit d'aigua per poder treballar amb vapor.
- Traieu el dipòsit d'aigua de l'aparell prement la palanca d'obertura.
- Ompliu el dipòsit d'aigua tenint cura de respectar el nivell MAX.
- Torneu a col·locar el dipòsit d'aigua al vostre allotjament, assegurant-vos que està ben introduït.

ÚS

- Estireu completament el cable d'alimentació abans d'endollar-lo.
- Connecteu l'aparell a la xarxa elèctrica.
- Enceneu l'aparell, usant el botó d'encesa/apagada.

- Seleccioneu la configuració de temperatura desitjada prement el botó tàctil de temperatura.
 - No utilitzar temperatures superiors a les indicades a les peces a tractar.
 - Temperatura per a fibres sintètiques (polièster, niló, etc.).
 - Temperatura per a la seda i la llana.
 - Temperatura per al cotó.
- (Màx) Temperatura per a la roba blanca.

- Si la peça té diversos tipus de fibres, seleccioneu la temperatura per a la fibra que requereixi la temperatura més baixa. (Per exemple, seleccioneu la temperatura per al polièster en el cas d'una peça composta per un 60% de polièster i un 40% de cotó).
- El pilot de l'ajust de temperatura seleccionat parpellejarà i deixarà de parpellejar quan s'arribi a la temperatura ajustada.

PLANXAT EN SEC

- L'aparell disposa d'una opció de planxa seca (sense vapor). Per utilitzar aquesta opció, només heu de seleccionar l'ajust de temperatura desitjat, sense prémer el botó tàctil de vapor.

PLANXAT AMB VAPOR

- Quan el pilot de l'ajust de temperatura seleccionat deixi de parpellejar, premeu el botó tàctil de vapor. L'indicador de vapor s'encén. La taxa de vapor canviarà segons la temperatura seleccionada.
- Aquest aparell està equipat amb un sensor tàctil que talla el vapor quan no s'aguantia la nansa durant 3 segons.

VAPOR VERTICAL

- És possible planxar cortines penjades, peces al penjador, etc. Per fer-ho, seguiu les instruccions:
 - Seleccioneu la temperatura màxima de la planxa.
 - Seleccioneu el mode vapor.
 - Moveu la planxa de dalt a baix. Important: per al cotó i el lli, es recomana posar la base de la planxa en contacte amb el material. Per altres fibres més delicades, es recomana mantenir la base de la planxa a uns centímetres de distància.

FUNCIÓ D'APAGAT AUTOMÀTIC

- Si l'aparell es deixa aturat durant un període de temps superior a 3 minuts, s'apagarà automàticament. L'indicador d'apagada automàtica parpellejarà i els altres indicadors lluminosos s'apagaran. L'aparell emetrà 5 xiulets.
- Per tornar al funcionament normal només cal tocar la nansa.

SISTEMA ANTICALCARI

- Aquest aparell disposa d'un filtre de resina al dipòsit d'aigua, per estovar l'aigua i evitar l'acumulació de calç a la placa.
- Després de molt de temps d'ús, l'indicador anticalç s'encendrà, indicant que el sistema anticalç ha de ser reposat.

QUAN HAGI ACABAT DE FER SERVIR L'APARELL

- Apagueu l'aparell usant el botó d'encesa/apagada.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Deixeu que es refredi.
- Torneu a col·locar el cable d'alimentació a l'allotjament del cable d'alimentació.
- Netegeu l'aparell.
- Buideu el dipòsit.

Nota: Guardeu sempre l'aparell en posició horitzontal.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu que es refredi abans d'emprendre qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent líquid i assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o bàsic com el lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- No submergeu mai l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el col·loqueu sota l'aixeta.

COM TRACTAR LES INCRUSTACIONS DE CALÇ

- Perquè l'aparell funcioni correctament, s'ha de mantenir lliure d'incrustacions de calç o magnesi causades per l'ús d'aigua dura.
- Per evitar aquest tipus de problemes és aconsellable fer servir aigua destil·lada barrejada amb aigua de l'aixeta (meitat i meitat).
- No obstant això, si no és possible fer servir el tipus d'aigua recomanat anteriorment, cal eliminar periòdicament la calç de l'aparell:
 - Cada 6 setmanes si l'aigua és "molt dura".
 - Cada 12 setmanes si l'aigua és "dura".

- Per això, us recomanem utilitzar un producte específic per a aquest tipus d'aparells, que podreu trobar en botigues especialitzades i serveis tècnics autoritzats.
- Heu d'utilitzar un producte anticalç específic per a aquest tipus de productes.

- No es recomanen solucions casolanes en la descalcificació daquest aparell, com l'ús de vinagre.

DAMPFZENTRALE SSD2400D

BESCHREIBUNG

- A Wassertank
- B Hebel zum Lösen des Wassertanks
- C Sperr-/Entriegelungssystem
- D Anzeige
 1. Dampfindikator
 2. Anti-Calc-Warnanzeige
 3. Warnanzeige für fehlendes Wasser
 4. Anzeigen für die Temperatureinstellung
 5. Anzeige für automatische Abschaltung
 6. Temperatur-Tastschalter
 7. Dampf-Touch-Taste

E Henkel

F Schutz für das Schlauchkabel

G Taste ON/OFF

H Anti-Calc-Reset-Taste

I Aufbewahrung des Netzkabels

J Lagerung von Schläuchen

K Anti-Calc-System

Wenn Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügt, können Sie dieses auch separat beim technischen Kundendienst erwerben.

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Teile oder das Zubehör nicht ordnungsgemäß montiert sind.
- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn eine der Tasten nicht funktioniert.
- Verwenden Sie den Griff des Geräts, um es aufzufangen oder zu bewegen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es umgekippt ist und drehen Sie es nicht um.
- Drehen Sie das Gerät nicht um, während es in Betrieb oder an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Beachten Sie die MAX-Füllstandsanzeige.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie eine Reinigung vornehmen.

- Lagern oder transportieren Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist.
- Wenn Sie das Bügeleisen zu lange bei maximaler Temperatur in seiner Halterung aufbewahren, kann es zu Farbveränderungen kommen, die jedoch keinen Einfluss auf die Funktionsfähigkeit des Geräts haben.
- Für einen korrekten Betrieb halten Sie die Bügelsohle in einwandfreiem Zustand und arbeiten Sie nicht über Metallgegenstände (Metallteile des Bügelbretts, Knöpfe, Reißverschlüsse usw.).
- Verwenden Sie nur Wasser mit dem Gerät.
- Es ist ratsam, destilliertes Wasser zu verwenden, insbesondere wenn das Wasser in Ihrer Gegend tonhaltig oder "hart" (kalk- oder magnesiumhaltig) ist.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wassertank perfekt eingesetzt ist, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Das spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Stützen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals auf einer Oberfläche ab.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf einem Körperteil von Menschen oder Tieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Textilien jeglicher Art.
- Das Drehen des Temperaturreglers auf die Minimaleinstellung (●) bedeutet nicht, dass das Bügeleisen dauerhaft ausgeschaltet ist.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" sorgfältig durch.
- Bereiten Sie das Gerät entsprechend der Funktion vor, die Sie verwenden möchten:

FÜLLEN MIT WASSER

- Um mit Dampf arbeiten zu können, müssen Sie den Wassertank mit Wasser gefüllt haben.
- Entfernen Sie den Wassertank des Geräts, indem Sie den Entriegelungshebel drücken.
- Füllen Sie den Wassertank und achten Sie dabei auf den MAX-Füllstand.
- Setzen Sie den Wassertank wieder in sein Gehäuse ein und vergewissern Sie sich, dass er richtig eingesetzt ist.

VERWENDEN SIE

- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig heraus, bevor Sie es einstecken.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste ein.
- Wählen Sie die gewünschte Temperatureinstellung, indem Sie die Temperaturtaste drücken.
- Verwenden Sie keine höheren Temperaturen als die, die auf den zu behandelnden Kleidungsstücken angegeben sind.

● Temperatur für synthetische Fasern (Polyester, Nylon, etc.).

●● Temperatur für Seide und Wolle.

●●● Temperatur für Baumwolle.

(Max) Temperatur für Wäsche.

- Wenn das Kleidungsstück aus verschiedenen Fasern besteht, wählen Sie die Temperatur für die Faser, die die niedrigste Temperatur erfordert. (Wählen Sie zum Beispiel die Temperatur für Polyester für einen Artikel, der zu 60% aus Polyester und zu 40% aus Baumwolle besteht).
- Die Kontrollleuchte der gewählten Temperatureinstellung blinkt und hört auf zu blinken, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist.

TROCKEN BÜGELN

- Das Gerät verfügt über eine Option zum Trockenbügeln (ohne Dampf). Um diese Option zu nutzen, wählen Sie einfach die gewünschte Temperatureinstellung, ohne die Dampftaste zu drücken.

DAMPFBÜGELN

- Sobald die Kontrollleuchte der gewählten Temperatureinstellung aufhört zu blinken, drücken Sie die Dampftaste. Die Dampfanzeige leuchtet auf. Die Dampfmenge ändert sich je nach gewählter Temperatur.
- Dieses Gerät ist mit einem Berührungssensor ausgestattet, der den Dampf abschaltet, wenn der Griff nicht 3 Sekunden lang gehalten wird.

VERTIKALES DÄMPFEN

- Es ist möglich, hängende Gardinen, Kleidungsstücke auf dem Bügel usw. zu bügeln. Folgen Sie dazu den Anweisungen:
 - Wählen Sie die maximale Temperatur des Bügeleisens.
 - Wählen Sie den Dampfmodus.
 - Bewegen Sie das Bügeleisen in Richtung von oben nach unten. Wichtig: Bei Baumwolle und Leinen empfiehlt es sich, die Bügelsohle in Kontakt mit dem Material zu bringen. Bei anderen, empfindlicheren

Fasern empfiehlt es sich, den Bügelsockel einige Zentimeter entfernt zu halten.

AUTO-OFF-FUNKTION

- Wenn das Gerät länger als 3 Minuten nicht benutzt wird, schaltet es sich automatisch aus. Die Anzeige für die automatische Abschaltung blinkt und die anderen beleuchteten Anzeigen erlöschen. Das Gerät gibt 5 Pieptöne ab.
- Um zum normalen Betrieb zurückzukehren, berühren Sie einfach den Griff.

ANTI-CALC-SYSTEM

- Dieses Gerät ist mit einem Harzfilter im Wassertank ausgestattet, um das Wasser zu enthärten und Kalkablagerungen in der Platte zu verhindern.
- Nach längerem Gebrauch leuchtet die Anti-Kalk-Anzeige auf und zeigt damit an, dass das Anti-Kalk-System ausgetauscht werden muss.

NACHDEM SIE DAS GERÄT BENUTZT HABEN

- Schalten Sie das Gerät mit der Ein/Aus-Taste aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.
- Lassen Sie es abkühlen.
- Stecken Sie das Netzkabel wieder in das Netzkabelgehäuse.
- Reinigen Sie das Gerät.
- Leeren Sie den Tank.

Hinweis: Bewahren Sie das Gerät immer in horizontaler Position auf.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch mit ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.

WIE MAN MIT KALKVERKRUSTUNGEN UMGEHET

- Damit das Gerät richtig funktioniert, sollte es frei von Kalk- oder Magnesiumverkrustungen sein, die durch die Verwendung von hartem Wasser entstehen.

- Um diese Art von Problem zu vermeiden, ist es ratsam, destilliertes Wasser gemischt mit Leitungswasser (halb und halb) zu verwenden.
- Wenn es jedoch nicht möglich ist, die oben empfohlene Art von Wasser zu verwenden, sollten Sie regelmäßig den Kalk aus dem Gerät entfernen:
 - Alle 6 Wochen, wenn das Wasser "sehr hart" ist.
 - Alle 12 Wochen, wenn das Wasser "hart" ist.
- Dazu empfehlen wir die Verwendung eines speziellen Produkts für diese Art von Geräten, das Sie in Fachgeschäften und bei autorisierten technischen Diensten finden können.
- Für diese Art von Produkten sollte ein spezielles Mittel gegen Kalkablagerungen verwendet werden.
- Hausgemachte Lösungen, wie z.B. die Verwendung von Essig, werden für die Entkalkung dieses Geräts nicht empfohlen.

**STOOM STATION
SSD2400D****BESCHRIJVING**

- A Watertank
- B Watertank ontgrendelingshendel
- C Systeem vergrendelen/ontgrendelen
- D Weergave
 1. Stoomindicator
 2. Anti-calc waarschuwingsindicator
 3. Waarschuwingsindicator voor geen water
 4. Indicatoren voor temperatuurstelling
 5. Indicator voor automatische uitschakeling
 6. Temperatuur aanraakknop
 7. Aanraakknop stoom
- E Handgreep
- F Slangsoerbescherming
- G AAN/UIT-knop
- H Anti-calc resetknop
- I Opbergvak voor netsnoer
- J Slangopslag
- K Anti-kalksysteem

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunnen deze ook afzonderlijk bij de Technische Hulpdienst worden gekocht.

GEBUIK EN VERZORGING

- Trek het netsnoer van het apparaat vóór elk gebruik volledig uit.
- Gebruik het apparaat niet als de onderdelen of accessoires niet goed gemonteerd zijn.
- Zet het apparaat niet aan zonder water.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-knop niet werkt.
- Gebruik het apparaat niet als een van de knoppen niet werkt.
- Gebruik de handgreep van het apparaat om het op te vangen of te verplaatsen.
- Gebruik het apparaat niet als het gekanteld is en draai het niet om.
- Draai het apparaat niet om terwijl het in gebruik is of op het lichtnet is aangesloten.
- Respecteer de MAX niveau-indicator.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voordat u het schoonmaakt.
- Bewaar of vervoer het apparaat niet als het nog heet is.

- Als u het strijkijzer te lang op de maximale temperatuur in de houder houdt, kan de kleur veranderen, maar dit heeft geen invloed op de goede werking van het apparaat.
- Voor een goede werking mag de strijkzool niet over metalen voorwerpen (metalen onderdelen van de strijklank, knopen, ritssluitingen enz.) worden gestreken.
- Gebruik alleen water met het apparaat.
- Het is raadzaam om gedestilleerd water te gebruiken, vooral als het water in uw omgeving klei bevat of als het "hard" is (kalk of magnesium bevattend).
- Zorg ervoor dat het waterreservoir perfect geplaatst is voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Laat het apparaat tijdens gebruik nooit op een oppervlak rusten.
- Gebruik het apparaat niet op een lichaamsdeel van een persoon of dier.
- Gebruik het apparaat niet om textiel van welke soort dan ook te drogen.
- Als u de temperatuurregelaar op de minimumstand (●) zet, betekent dit niet dat het strijkijzer permanent uitgeschakeld is.

INSTRUCTIES VOOR GEBUIK**VOOR GEBUIK**

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".
- Bereid het apparaat voor volgens de functie die u wilt gebruiken:

VULLEN MET WATER

- Het is essentieel om de watertank met water gevuld te hebben om met stoom te kunnen werken.
- Verwijder het waterreservoir van het apparaat door op de ontgrendelingshendel te drukken.
- Vul de watertank en let daarbij op het niveau MAX.
- Plaats het waterreservoir terug in de behuizing en controleer of het goed geplaatst is.

GEBUIK

- Trek het netsnoer helemaal uit voordat u het in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Zet het apparaat aan met de aan/uit-knop.
- Selecteer de gewenste temperatuurstelling door op de temperatuurtoets te drukken.

- Gebruik geen hogere temperaturen dan aangegeven op de te behandelen kledingstukken.

- **Temperatuur voor synthetische vezels (Polyester, Nylon, enz.).**

- **•• Temperatuur voor zijde en wol.**

- **••• Temperatuur voor katoen.**

(Max.) Temperatuur voor linnengoed.

- Als een kledingstuk uit verschillende soorten vezels bestaat, selecteer dan de temperatuur voor de vezel die de laagste temperatuur vereist. (Selecteer bijvoorbeeld de temperatuur voor polyester voor een artikel dat voor 60% uit polyester en voor 40% uit katoen bestaat).
- Het controlelampje van de geselecteerde temperatuurstelling knippert en stopt met knipperen wanneer de ingestelde temperatuur bereikt is.

DROOG STRIJKEN

- Het apparaat heeft een optie om droog te strijken (zonder stoom). Om deze optie te gebruiken, selecteert u gewoon de gewenste temperatuurstelling, zonder op de stoomtoets te drukken.

STOOMSTRIJKEN

- Zodra het controlelampje van de geselecteerde temperatuurstelling stopt met knipperen, drukt u op de stoomtoets. De stoomindicator gaat branden. De stoomsnelheid verandert afhankelijk van de geselecteerde temperatuur.
- Dit apparaat is uitgerust met een aanraaksensor die de stoom uitschakelt als de handgreep 3 seconden niet wordt vastgehouden.

VERTICAAL STOMEN

- Het is mogelijk om hangende gordijnen, kledingstukken op een kleerhanger, enz. te strijken. Volg hiervoor de instructies:
 - Selecteer de maximale temperatuur van het strijkijzer.
 - Selecteer de stoommodus.
 - Beweeg het strijkijzer van boven naar beneden. Belangrijk: voor katoen en linnen is het aan te raden om de strijkvoet in contact met het materiaal te houden. Voor andere, meer fijne vezels is het aan te raden om het strijkijzer op enkele centimeters afstand te houden.

AUTO OFF-FUNCTIE

- Als het apparaat langer dan 3 minuten niet gebruikt wordt, schakelt het automatisch uit. Het lampje van de automatische uitschakeling knippert en andere lampjes gaan uit. Het apparaat geeft 5 pieptonen.

- Om terug te keren naar de normale werking raakt u gewoon de hendel aan.

ANTI-CALC SYSTEEM

- Dit apparaat heeft een harsfilter op het waterreservoir om het water te ontharden en kalkaanslag in de plaat te voorkomen.
- Na langdurig gebruik gaat het antikalklampje branden, wat aangeeft dat het antikalksysteem vervangen moet worden.

ALS U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Schakel het apparaat uit met de aan/uit-knop.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het afkoelen.
- Plaats het netsnoer terug in de behuizing van het netsnoer.
- Reinig het apparaat.
- Leeg de tank.

Opmerking: Bewaar het apparaat altijd in horizontale positie.

REINIGING

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het daarna af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.

HOE OM TE GAAN MET KALKAANSLAG

- Voor een goede werking moet het apparaat vrij zijn van kalk- of magnesiumaanslag door het gebruik van hard water.
- Om dit soort problemen te voorkomen, kunt u het beste gedestilleerd water gemengd met kraanwater (half om half) gebruiken.
- Als het echter niet mogelijk is om het hierboven aanbevolen soort water te gebruiken, moet u periodiek de kalk uit het apparaat verwijderen:
 - Elke 6 weken als het water "zeer hard" is.
 - Elke 12 weken als het water "hard" is.
- Hiervoor raden wij het gebruik aan van een specifiek product voor dit soort apparaten, dat te vinden is in

gespecialiseerde winkels en geautoriseerde technische diensten.

- Op dit soort producten moet een specifiek product tegen kalkaanslag worden gebruikt.
- Zelfgemaakte oplossingen worden niet aanbevolen voor het ontkalken van dit apparaat, zoals het gebruik van azijn.

**STAȚIE DE ABUR
SSD2400D****DESCRIERE**

- A Rezervor de apă
- B Maneta de eliberare a rezervorului de apă
- C Sistem de blocare/ deblocare
- D Afișaj
 1. Indicator de abur
 2. Indicator de avertizare anti-calc
 3. Indicator de avertizare fără apă
 4. Indicatori de setare a temperaturii
 5. Indicator de oprire automată
 6. Buton tactil pentru temperatură
 7. Buton tactil pentru abur
- E Mâner
- F Protector pentru cablul furtunului
- G Buton ON/OFF
- H Buton de resetare anti-calc
- I Depozitarea cablului de alimentare
- J Depozitarea furtunului
- K Sistem anti-calc

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de asistență tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Amplasați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă piesele sau accesoriile nu sunt montate corespunzător.
- Nu porniți aparatul fără apă.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul de pornire/oprire nu funcționează.
- Nu utilizați aparatul dacă vreunul dintre butoane nu funcționează.
- Utilizați mânerul aparatului pentru a-l prinde sau a-l muta.
- Nu utilizați aparatul dacă este răsturnat în sus și nu îl răsturnați.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețeaua electrică.
- Respectați indicatorul de nivel MAX.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.

- Nu depozitați sau transportați aparatul dacă acesta este încă fierbinte.
- Păstrarea fierului de călcat în suportul carcasei sale la temperatura maximă pentru o perioadă prea lungă de timp poate cauza schimbarea culorii acestuia, care nu va afecta funcționarea corectă a aparatului.
- Pentru o funcționare corectă, mențineți talpa în condiții corespunzătoare nu funcționează peste obiecte metalice (părți metalice ale mesei de călcat, nasturi, fermoare etc.).
- Utilizați apă numai cu aparatul.
- Este recomandabil să utilizați apă distilată, mai ales dacă apa din zona dvs. conține argilă sau dacă este "dură" (conține var sau magneziu).
- Asigurați-vă că rezervorul de apă este montat perfect înainte de a începe să utilizați aparatul.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungeste durata de viață a aparatului.
- Nu sprijiniți niciodată aparatul pe o suprafață în timpul utilizării.
- Nu utilizați aparatul pe nicio parte a corpului unei persoane sau al unui animal.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca textile de orice fel.
- Trecerea regulatorului de temperatură la setarea minimă (●) nu înseamnă că fierul de călcat este oprit permanent.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**ÎNAINTE DE UTILIZARE**

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare.
- Pregătiți aparatul în funcție de funcția pe care doriți să o utilizați:

UMPLEREA CU APĂ

- Este esențial să fi umplut rezervorul de apă cu apă pentru a putea lucra cu abur.
- Scoateți rezervorul de apă al aparatului prin apăsarea manetei de eliberare.
- Umpleți rezervorul de apă având grijă să respectați nivelul MAX.
- Puneți rezervorul de apă înapoi în carcasa sa, asigurându-vă că este introdus corect.

UTILIZARE

- Amplasați complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.

- Conectați aparatul la rețea.
- Porniți aparatul, folosind butonul on/off.
- Selectați setarea de temperatură dorită prin apăsarea butonului tactil de temperatură.
- Nu utilizați temperaturi mai mari decât cele indicate pe articolele de îmbrăcăminte care urmează să fie tratate.

- Temperatura pentru fibre sintetice (poliester, nailon, etc.).
- Temperatura pentru mătase și lână.
- Temperatură pentru bumbac.

(Max) Temperatura pentru lenjerie.

- Dacă îmbrăcămintea are diferite tipuri de fibre, selectați temperatura pentru fibra care necesită cea mai scăzută temperatură. (De exemplu, selectați temperatura pentru poliester pentru un articol alcătuit din 60% poliester și 40% bumbac).
- Lumina pilot pentru setarea temperaturii selectate va clipi și se va opri din clipire atunci când se atinge temperatura setată.

CĂLCARE USCATĂ

- Aparatul are o opțiune de călcare uscată (fără abur). Pentru a utiliza această opțiune, trebuie doar să selectați setarea de temperatură dorită, fără a apăsa butonul tactil de abur.

CĂLCATUL CU ABURI

- După ce lumina pilot a setării de temperatură selectate încetează să clipească, apăsați butonul tactil pentru abur. Indicatorul de abur se va aprinde. Rata aburului se va modifica în funcție de temperatura selectată.
- Acest aparat este echipat cu un senzor tactil care oprește aburul atunci când mânerul nu este ținut timp de 3 secunde.

ABUR VERTICAL

- Este posibil să călcați perdele suspendate, articole de îmbrăcăminte pe umerasul său etc. Pentru a face acest lucru, urmați instrucțiunile:

- Selectați temperatura maximă a fierului de călcat.
- Selectați modul abur.
- Deplasați fierul de călcat în direcția de sus în jos. Important: pentru bumbac și în, este recomandat să puneți baza fierului de călcat în contact cu materialul. Pentru alte fibre mai delicate, este recomandat să păstrați baza fierului de călcat la câțiva centimetri distanță.

FUNCȚIE AUTO OFF

- Dacă aparatul este lăsat staționar pentru o perioadă de timp mai mare de 3 minute, acesta se va opri automat.

Indicatorul de oprire automată va clipi și celelalte indicatori luminoși se vor stinge. Aparatul va emite 5 semnale sonore.

- Pentru a reveni la funcționarea normală, atingeți pur și simplu mânerul.

SISTEM ANTI-CALC

- Acest aparat are un filtru de rășină pe rezervorul de apă, pentru a înmuia apa și a preveni acumularea de calcar în placă.
- După o perioadă lungă de utilizare, indicatorul anti-calc se va aprinde, indicând faptul că sistemul anti-calc trebuie înlocuit.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opriți aparatul utilizând butonul on/off.
- Deconectați aparatul de la rețea.
- Se lasă să se răcească.
- Puneți cablul de alimentare înapoi în locașul cablului de alimentare.
- Curățați aparatul.
- Goliți rezervorul.

Notă: Depozitați întotdeauna aparatul în poziție orizontală.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.

CUM SĂ TRATAȚI INCRUSTAȚIILE DE CALCAR

- Pentru ca aparatul să funcționeze corect, acesta trebuie să fie ferit de incrustații de calcar sau magneziu cauzate de utilizarea apei dure.
- Pentru a evita acest tip de problemă, este recomandabil să utilizați apă distilată amestecată cu apă de la robinet (jumătate și jumătate).
- Cu toate acestea, dacă nu este posibil să utilizați tipul de apă recomandat mai sus, trebuie să îndepărtați periodic calcarul din aparat:

- La fiecare 6 săptămâni dacă apa este "foarte dură".
- La fiecare 12 săptămâni dacă apa este "dură".

- Pentru a face acest lucru, recomandăm utilizarea unui produs specific pentru acest tip de aparat, care poate fi găsit în magazine specializate și în serviciile tehnice autorizate.
- Pe acest tip de produs trebuie utilizat un produs anticalcar specific.
- Soluțiile de casă nu sunt recomandate pentru detartrarea acestui aparat, cum ar fi utilizarea oțetului.

**STAȚIE DE ABUR
SSD2400D****DESCRIERE**

- A Rezervor de apă
- B Maneta de eliberare a rezervorului de apă
- C Sistem de blocare/ deblocare
- D Afișaj
 1. Indicator de abur
 2. Indicator de avertizare anti-calc
 3. Indicator de avertizare fără apă
 4. Indicatori de setare a temperaturii
 5. Indicator de oprire automată
 6. Buton tactil pentru temperatură
 7. Buton tactil pentru abur
- E Mâner
- F Protector pentru cablul furtunului
- G Buton ON/OFF
- H Buton de resetare anti-calc
- I Depozitarea cablului de alimentare
- J Depozitarea furtunului
- K Sistem anti-calc

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de asistență tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Amplasați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă piesele sau accesoriile nu sunt montate corespunzător.
- Nu porniți aparatul fără apă.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul de pornire/oprire nu funcționează.
- Nu utilizați aparatul dacă vreunul dintre butoane nu funcționează.
- Utilizați mânerul aparatului pentru a-l prinde sau a-l muta.
- Nu utilizați aparatul dacă este răsturnat în sus și nu îl răsturnați.
- Nu răsturnați aparatul în timp ce este utilizat sau conectat la rețeaua electrică.
- Respectați indicatorul de nivel MAX.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Nu depozitați sau transportați aparatul dacă acesta este încă fierbinte.

- Păstrarea fierului de călcat în suportul carcasi sale la temperatura maximă pentru o perioadă prea lungă de timp poate cauza schimbarea culorii acestuia, care nu va afecta funcționarea corectă a aparatului.
- Pentru o funcționare corectă, mențineți talpa în condiții corespunzătoare nu funcționează peste obiecte metalice (părți metalice ale mesei de călcat, nasturi, fermoare etc.).
- Utilizați apă numai cu aparatul.
- Este recomandabil să utilizați apă distilată, mai ales dacă apa din zona dvs. conține argilă sau dacă este "dură" (conține var sau magneziu).
- Asigurați-vă că rezervorul de apă este montat perfect înainte de a începe să utilizați aparatul.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.
- Nu sprijiniți niciodată aparatul pe o suprafață în timpul utilizării.
- Nu utilizați aparatul pe nicio parte a corpului unei persoane sau al unui animal.
- Nu utilizați aparatul pentru a usca textile de orice fel.
- Trecerea regulatorului de temperatură la setarea minimă (●) nu înseamnă că fierul de călcat este oprit permanent.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**ÎNAINTE DE UTILIZARE**

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare.
- Pregătiți aparatul în funcție de funcția pe care doriți să o utilizați:

UMPLEREA CU APĂ

- Este esențial să fi umplut rezervorul de apă cu apă pentru a putea lucra cu abur.
- Scoateți rezervorul de apă al aparatului prin apăsarea manetei de eliberare.
- Umpleți rezervorul de apă având grijă să respectați nivelul MAX.
- Puneți rezervorul de apă înapoi în carcasa sa, asigurându-vă că este introdus corect.

UTILIZARE

- Amplasați complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Conectați aparatul la rețea.
- Porniți aparatul, folosind butonul on/off.
- Selectați setarea de temperatură dorită prin apăsarea butonului tactil de temperatură.

- Nu utilizați temperaturi mai mari decât cele indicate pe articolele de îmbrăcăminte care urmează să fie tratate.
 - Temperatura pentru fibre sintetice (poliester, nylon, etc.).
 - • Temperatura pentru mătase și lână.
 - • • Temperatură pentru bumbac.
- (Max) Temperatura pentru lenjerie.

- Dacă îmbrăcămintea are diferite tipuri de fibre, selectați temperatura pentru fibra care necesită cea mai scăzută temperatură. (De exemplu, selectați temperatura pentru poliester pentru un articol alcătuit din 60% poliester și 40% bumbac).
- Lumina pilot pentru setarea temperaturii selectate va clipi și se va opri din clipire atunci când se atinge temperatura setată.

CĂLCARE USCATĂ

- Aparatul are o opțiune de călcare uscată (fără abur). Pentru a utiliza această opțiune, trebuie doar să selectați setarea de temperatură dorită, fără a apăsa butonul tactil de abur.

CĂLCATUL CU ABURI

- După ce lumina pilot a setării de temperatură selectate încetează să clipească, apăsați butonul tactil pentru abur. Indicatorul de abur se va aprinde. Rata aburului se va modifica în funcție de temperatura selectată.
- Acest aparat este echipat cu un senzor tactil care oprește aburul atunci când mânerul nu este ținut timp de 3 secunde.

ABUR VERTICAL

- Este posibil să călcați perdele suspendate, articole de îmbrăcăminte pe umerasul său etc. Pentru a face acest lucru, urmați instrucțiunile:
 - Selectați temperatura maximă a fierului de călcat.
 - Selectați modul abur.
 - Deplasați fierul de călcat în direcția de sus în jos. Important: pentru bumbac și în, este recomandat să puneți baza fierului de călcat în contact cu materialul. Pentru alte fibre mai delicate, este recomandat să păstrați baza fierului de călcat la câțiva centimetri distanță.

FUNKCJA AUTO OFF

- Dacă aparatul este lăsat staționar pentru o perioadă de timp mai mare de 3 minute, acesta se va opri automat. Indicatorul de oprire automată va clipi și celelalte indicatori luminoși se vor stinge. Aparatul va emite 5 semnale sonore.
- Pentru a reveni la funcționarea normală, atingeți pur și simplu mânerul.

SISTEM ANTI-CALC

- Acest aparat are un filtru de rășină pe rezervorul de apă, pentru a înmuia apa și a preveni acumularea de calcar în placă.
- După o perioadă lungă de utilizare, indicatorul anti-calc se va aprinde, indicând faptul că sistemul anti-calc trebuie înlocuit.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opriti aparatul utilizând butonul on/off.
- Deconectați aparatul de la rețea.
- Se lasă să se răcească.
- Puneți cablul de alimentare înapoi în locașul cablului de alimentare.
- Curățați aparatul.
- Opróżnij zbiornik.

Uwaga: Urządzenie należy zawsze przechowywać w pozycji poziomej.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.

CUM SĂ TRATAȚI INCRUSTAȚIILE DE CALCAR

- Pentru ca aparatul să funcționeze corect, acesta trebuie să fie ferit de incrustații de calcar sau magneziu cauzate de utilizarea apei dure.
- Pentru a evita acest tip de problemă, este recomandabil să utilizați apă distilată amestecată cu apă de la robinet (jumătate și jumătate).
- Cu toate acestea, dacă nu este posibil să utilizați tipul de apă recomandat mai sus, trebuie să îndepărtați periodic calcarul din aparat:
 - La fiecare 6 săptămâni dacă apa este "foarte dură".
 - La fiecare 12 săptămâni dacă apa este "dură".
- Pentru a face acest lucru, recomandăm utilizarea unui produs specific pentru acest tip de aparat, care poate fi găsit în magazine specializate și în serviciile tehnice autorizate.
- Pe acest tip de produs trebuie utilizat un produs anticalcar specific.
- Soluțiile de casă nu sunt recomandate pentru detartrarea acestui aparat, cum ar fi utilizarea oțetului.

**ПАРНА СТАНЦИЯ
SSD2400D****ОПИСАНИЕ**

- A Резервоар за вода
- B Лост за освобождаване на резервоара за вода
- C Система за заключване/отключване
- D Дисплей
 1. Индикатор за пара
 2. Предупредителен индикатор против калкулация
 3. Предупредителен индикатор за липса на вода
 4. Индикатори за настройка на температурата
 5. Индикатор за автоматично изключване
 6. Бутон за докосване на температурата
 7. Бутон за докосване на парата
- E Дръжка
- F Протектор за кабел на маркуч
- G Бутон ON/OFF
- H Бутон за нулиране на системата Anti-calc
- I Съхранение на захранващия кабел
- J Съхранение на маркучи
- K Система против калкулиране

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от службата за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако частите или аксесоарите не са правилно монтирани.
- Не включвайте уреда без вода.
- Не използвайте уреда, ако бутонът за включване/изключване не работи.
- Не използвайте уреда, ако някой от бутоните не работи.
- Използвайте дръжката на уреда, за да го хванете или преместите.
- Не използвайте уреда, ако е наклонен, и не го обръщайте.
- Не обръщайте уреда, докато се използва или е включен към електрическата мрежа.
- Спазвайте индикатора за ниво MAX.

- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да започнете почистване.
- Не съхранявайте и не транспортирайте уреда, ако той е все още горещ.
- Прекалено дългото държане на ютията в корпуса ѝ при максимална температура може да доведе до промяна на цвета ѝ, което няма да повлияе на правилната работа на уреда.
- За да работи правилно, поддържайте подложката в подходящи условия, не работете върху метални предмети (метални части на дъската за гладене, копчета, ципове и др.).
- Използвайте само вода с уреда.
- Препоръчително е да използвате дестилирана вода, особено ако водата във вашия район съдържа глина или е "твърда" (съдържа варовик или магнезий).
- Уверете се, че резервоарът за вода е идеално монтиран, преди да започнете да използвате уреда.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- Никога не опирайте уреда в повърхност, докато го използвате.
- Не използвайте уреда върху която и да е част от тялото на човек или животно.
- Не използвайте уреда за сушене на каквото и да е вид текстил.
- Превключването на температурния регулатор на минималната (●) настройка не означава, че ютията е изключена за постоянно.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**ПРЕДИ УПОТРЕБА**

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба.
- Подгответе уреда в зависимост от функцията, която искате да използвате:

ПЪЛНЕНЕ С ВОДА

- За да може да се работи с пара, е необходимо резервоарът за вода да е напълнен с вода.
- Извадете резервоара за вода на уреда, като натиснете освобождаващия лост.
- Напълнете резервоара за вода, като следите за нивото MAX.

- Поставете резервоара за вода обратно в корпуса му, като се уверите, че е поставен правилно.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Изтеглете захранващия кабел напълно, преди да го включите.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.
- Изберете желаната настройка на температурата, като натиснете сензорния бутон за температурата.
- Не използвайте температури, по-високи от посочените върху обработваните дрехи.

- Температура за синтетични влакна (полиестер, найлон и др.).

- Температура за коприна и вълна.

- Температура за памук.

(Макс.) Температура за бельо.

- Ако дрехата има различни видове влакна, изберете температурата за влакното, което изисква най-ниска температура. (Например, изберете температурата за полиестер за изделие, изработено от 60% полиестер и 40% памук).
- Пилотната лампа на избраната настройка на температурата ще мига и ще спре да мига, когато се достигне зададената температура.

СУХО ГЛАДЕНЕ

- Уредът има възможност за сухо гладене (без пара). За да използвате тази опция, просто изберете желаната температурна настройка, без да натискате сензорния бутон за пара.

ГЛАДЕНЕ С ПАРА

- След като пилотната лампа на избраната температурна настройка спре да мига, натиснете сензорния бутон за пара. Индикаторът за пара ще светне. Скоростта на парата ще се промени в зависимост от избраната температура.
- Този уред е оборудван със сензор за докосване, който изключва парата, когато држката не се държи в продължение на 3 секунди.

ВЕРТИКАЛНО ЗАПАРВАНЕ

- Възможно е да гладите висящи завеси, дрехи на закачалка и др. За да го направите, следвайте инструкциите:
 - Изберете максималната температура на ютията.
 - Изберете режим на пара.

- Преместете ютията в посока отгоре надолу. Важно: за памук и лен се препоръчва основата на ютията да бъде в контакт с материала. За други по-деликатни влакна се препоръчва основата на ютията да се държи на разстояние няколко сантиметра.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАН

- Ако уредът бъде оставен в статично състояние за период по-дълъг от 3 минути, той ще се изключи автоматично. Индикаторът за автоматично изключване ще мига, а другите светлинни индикатори ще се изключат. Уредът ще издаде 5 звукови сигнала.
- За да се върнете към нормална работа, просто докоснете држката.

СИСТЕМА ПРОТИВ КАЛКУЛИРАНЕ

- Този уред е снабден със смолист филтър на резервоара за вода, който омекотява водата и предотвратява натрупването на котлен камък в плочата.
- След продължителна употреба индикаторът за антикалциране ще светне, което показва, че системата за антикалциране трябва да бъде подменена.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Изключете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Оставете я да изстине.
- Поставете захранващия кабел обратно в корпуса на захранващия кабел.
- Почистете уреда.
- Изпразнете резервоара.

Забележка: Винаги съхранявайте уреда в хоризонтално положение.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно pH, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност и не го поставяйте под течаща вода.

КАК ДА СЕ СПРАВИТЕ С ОБРАЗУВАНЕТО НА ВАРОВИК

- За да работи правилно, уредът трябва да се поддържа без варовикови или магнезиеви отлагания, причинени от използването на твърда вода.
- За да избегнете подобен проблем, е препоръчително да използвате дестилирана вода, смесена с чешмяна вода (половин и половина).
- Въпреки това, ако не е възможно да използвате препоръчания по-горе вид вода, трябва периодично да отстранявате варовика от уреда:
 - На всеки 6 седмици, ако водата е "много твърда".
 - На всеки 12 седмици, ако водата е "твърда".
- За целта препоръчваме използването на специален продукт за този вид уреди, който може да бъде намерен в специализираните магазини и оторизираните технически служби.
- За този вид продукти трябва да се използва специфичен продукт против котлен камък.
- Не се препоръчват домашно приготвени разтвори за отстраняване на котлен камък от този уред, като например използването на оцет.

ΣΤΑΘΜΟΣ ΑΤΜΟΥ SSD2400D

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A Δεξαμενή νερού
- B Μοχλός απελευθέρωσης δεξαμενής νερού
- C Σύστημα κλειδώματος/ξεκλειδώματος
- D Εμφάνιση
 1. Ένδειξη ατμού
 2. Ένδειξη προειδοποίησης Anti-calc
 3. Ένδειξη προειδοποίησης μηδενικού νερού
 4. Δείκτες ρύθμισης θερμοκρασίας
 5. Ένδειξη αυτόματης απενεργοποίησης
 6. Κουμπί αφής θερμοκρασίας
 7. Κουμπί αφής ατμού

- E Λαβή
- F Προστατευτικό καλωδίου σωλήνα
- G Κουμπί ON/OFF
- H Κουμπί επαναφοράς Anti-calc
- I Αποθήκευση καλωδίου ρεύματος
- J Αποθήκευση εύκαμπτων σωλήνων
- K Σύστημα Anti-calc

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, μπορείτε επίσης να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Βοήθειας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα αξεσουάρ δεν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο από τα κουμπιά δεν λειτουργεί.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή της συσκευής για να την πιάσετε ή να τη μετακινήσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν είναι αναποδογυρισμένη και μην την αναποδογυρίζετε.
- Μην αναποδογυρίζετε τη συσκευή ενώ είναι σε λειτουργία ή συνδεδεμένη στο δίκτυο.
- Σεβαστείτε την ένδειξη στάθμης MAX.

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Μην αποθηκεύετε ή μεταφέρετε τη συσκευή εάν είναι ακόμα ζεστή.
- Η παραμονή του σιδήρου στο στήριγμα του περιβλήματός του στη μέγιστη θερμοκρασία για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα μπορεί να προκαλέσει αλλαγή του χρώματός του, η οποία δεν επηρεάζει την καλή λειτουργία της συσκευής.
- Για μια σωστή λειτουργία, διατηρείτε τη σόλα σε κατάλληλες συνθήκες δεν λειτουργεί πάνω από μεταλλικά αντικείμενα (μεταλλικά μέρη σιδερώστρας, κουμπιά, φερμουάρ κ.λπ.).
- Χρησιμοποιείτε μόνο νερό με τη συσκευή.
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε αποσταγμένο νερό, ειδικά αν το νερό της περιοχής σας περιέχει άργιλο ή αν είναι "σκληρό" (περιέχει ασβέστη ή μαγνήσιο).
- Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού είναι τέλεια τοποθετημένη πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επιτήρηση αν δεν χρησιμοποιείται. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Ποτέ μην ακουμπάτε τη συσκευή σε μια επιφάνεια κατά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος από μού ή ζώου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για το στέγνωμα υφασμάτων οποιουδήποτε είδους.
- Η μετατροπή του ρυθμιστή θερμοκρασίας στην ελάχιστη ρύθμιση (●) δεν σημαίνει ότι το σίδερο απενεργοποιείται μόνιμα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.
- Προετοιμάστε τη συσκευή ανάλογα με τη λειτουργία που θέλετε να χρησιμοποιήσετε:

ΠΛΗΡΩΣΗ ΜΕ ΝΕΡΟ

- Είναι απαραίτητο να έχετε γεμίσει τη δεξαμενή νερού με νερό για να μπορέσετε να εργαστείτε με ατμό.
- Αφαιρέστε το δοχείο νερού της συσκευής πιέζοντας το μοχλό απελευθέρωσης.

- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού προσέχοντας να τηρείτε τη στάθμη MAX.
- Τοποθετήστε το δοχείο νερού πίσω στο περίβλημά του, διασφαλίζοντας ότι έχει τοποθετηθεί σωστά.

ΧΡΗΣΗ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση θερμοκρασίας πατώντας το κουμπί αφής θερμοκρασίας.
- Μην χρησιμοποιείτε θερμοκρασίες υψηλότερες από αυτές που αναγράφονται στα προς επεξεργασία ρούχα.

● Θερμοκρασία για συνθετικές ίνες (πολυεστέρας, νάilon κ.λπ.).

●● Θερμοκρασία για μετάξι και μαλλί.

●●● Θερμοκρασία για βαμβάκι.

(Max) Θερμοκρασία για λινά.

- Εάν το ένδυμα έχει διάφορα είδη ινών, επιλέξτε τη θερμοκρασία για την ίνα που απαιτεί τη χαμηλότερη θερμοκρασία. (Για παράδειγμα, επιλέξτε τη θερμοκρασία για πολυεστέρα για ένα είδος που αποτελείται από 60% πολυεστέρα και 40% βαμβάκι).
- Η λυχνία ελέγχου της επιλεγμένης ρύθμισης θερμοκρασίας θα αναβοσβήνει και θα σταματήσει να αναβοσβήνει όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία.

ΣΤΕΓΝΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ

- Η συσκευή διαθέτει επιλογή για στεγνό σιδέρωμα (χωρίς ατμό). Για να χρησιμοποιήσετε αυτή την επιλογή, απλώς επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση θερμοκρασίας, χωρίς να πατήσετε το κουμπί αφής ατμού.

ΣΙΔΕΡΩΜΑ ΜΕ ΑΤΜΟ

- Μόλις σταματήσει να αναβοσβήνει η λυχνία ελέγχου της επιλεγμένης ρύθμισης θερμοκρασίας, πατήστε το κουμπί αφής ατμού. Η ένδειξη ατμού θα ανάψει. Ο ρυθμός ατμού θα αλλάξει ανάλογα με την επιλεγμένη θερμοκρασία.
- Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αισθητήρα αφής που διακόπτει τον ατμό όταν δεν κρατάτε τη λαβή για 3 δευτερόλεπτα.

ΚΑΘΕΤΟΣ ΑΤΜΟΣ

- Είναι δυνατόν να σιδερώσετε κρεμαστές κουρτίνες, είδη ένδυσης στην κρεμάστρα του, κ.λπ. Για να το κάνετε αυτό, ακολουθήστε τις οδηγίες:

- Επιλέξτε τη μέγιστη θερμοκρασία του σίδεου.
- Επιλέξτε τη λειτουργία ατμού.
- Μετακινήστε το σίδερο από πάνω προς τα κάτω. Σημαντικό: για το βαμβάκι και το λινό, συνιστάται η βάση του σίδεου να έρχεται σε επαφή με το υλικό. Για άλλες πιο ευαίσθητες ίνες, συνιστάται να κρατάτε τη βάση του σίδεου σε απόσταση μερικών εκατοστών.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

- Εάν η συσκευή παραμείνει στατική για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο των 3 λεπτών, θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Η ένδειξη αυτόματης απενεργοποίησης θα αναβοσβήνει και οι άλλες φωτεινές ενδείξεις θα σβήσουν. Η συσκευή θα εκπέμψει 5 ηχητικά σήματα.
- Για να επιστρέψετε στην κανονική λειτουργία, απλά αγγίξτε τη λαβή.

ΣΥΣΤΗΜΑ ANTI-CALC

- Αυτή η συσκευή διαθέτει φίλτρο ρητίνης στη δεξαμενή νερού, για να μαλακώσει το νερό και να αποτρέψει τη δημιουργία αλάτων στην πλάκα.
- Μετά από μεγάλο χρονικό διάστημα χρήσης η ένδειξη anti-calc θα ανάψει, υποδεικνύοντας ότι το σύστημα anti-calc πρέπει να αντικατασταθεί.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Αφήστε το να κρυώσει.
- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας πίσω στο περίβλημα του καλωδίου τροφοδοσίας.
- Καθαρίστε τη συσκευή.
- Αδειάστε το δοχείο.

Σημείωση: Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή σε οριζόντια θέση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες απορρυπαντικού και, στη συνέχεια, στεγνώστε.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.

ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΕΤΕ ΤΙΣ ΕΠΙΚΑΘΙΣΕΙΣ ΑΛΑΤΩΝ

- Για τη σωστή λειτουργία της συσκευής θα πρέπει να διατηρείται απαλλαγμένη από άλατα ή επικαθίσεις μαγνησίου που προκαλούνται από τη χρήση σκληρού νερού.
- Για να αποφύγετε αυτού του είδους τα προβλήματα, συνιστάται να χρησιμοποιείτε αποσταγμένο νερό αναμεμιγμένο με νερό βρύσης (μισό και μισό).
- Ωστόσο, εάν δεν είναι δυνατόν να χρησιμοποιείτε το είδος του νερού που συνιστάται παραπάνω, θα πρέπει να αφαιρείτε περιοδικά τα άλατα από τη συσκευή:
 - Κάθε 6 εβδομάδες εάν το νερό είναι "πολύ σκληρό".
 - Κάθε 12 εβδομάδες εάν το νερό είναι "σκληρό".
- Για το σκοπό αυτό, συνιστούμε τη χρήση ενός ειδικού προϊόντος για αυτό το είδος συσκευής, το οποίο μπορείτε να βρείτε σε εξειδικευμένα καταστήματα και εξουσιοδοτημένες τεχνικές υπηρεσίες.
- Σε αυτό το είδος προϊόντος πρέπει να χρησιμοποιείται ειδικό προϊόν κατά της αλάτωσης.
- Δεν συνιστώνται αυτοσχέδια διαλύματα για την αφαίρεση αλάτων αυτής της συσκευής, όπως η χρήση ξιδιού.

**ПАРОВАЯ СТАНЦИЯ
SSD2400D****ОПИСАНИЕ**

- A Резервуар для воды
- B Рычаг освобождения резервуара для воды
- C Система блокировки/разблокировки
- D Дисплей
 1. Индикатор пара
 2. Индикатор предупреждения об отсутствии накипи
 3. Индикатор предупреждения об отсутствии воды
 4. Индикаторы настройки температуры
 5. Индикатор автоматического выключения
 6. Сенсорная кнопка температуры
 7. Сенсорная кнопка подачи пара

- E Ручка
- F Протектор шнура шланга
- G Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ
- H Кнопка сброса антикалька
- I Хранение шнура питания
- J Хранение шлангов
- K Антикальцевая система

Если модель Вашего прибора не оснащена описанными выше аксессуарами, их можно приобрести отдельно в службе технической поддержки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если детали или аксессуары установлены неправильно.
- Не включайте прибор без воды.
- Не пользуйтесь прибором, если кнопка включения/выключения не работает.
- Не пользуйтесь прибором, если какая-либо из кнопок не работает.
- Используйте ручку прибора, чтобы поймать его или переместить.
- Не используйте прибор, если он опрокинут, и не переворачивайте его.
- Не переворачивайте прибор, пока он используется или подключен к сети.
- Следите за индикатором уровня MAX.

- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, и перед тем, как приступить к чистке.
- Не храните и не транспортируйте прибор, если он еще горячий.
- Если держать утюг в корпусе при максимальной температуре слишком долго, это может привести к изменению его цвета, что не повлияет на правильную работу прибора.
- Для правильной работы держите подошву в надлежащих условиях, не работайте над металлическими предметами (металлические части гладильной доски, пуговицы, молнии и т.д.).
- Используйте с прибором только воду.
- Рекомендуется использовать дистиллированную воду, особенно если вода в Вашем регионе содержит глину или является "жесткой" (содержит известь или магний).
- Убедитесь, что резервуар для воды идеально установлен, прежде чем начать пользоваться прибором.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это сэкономит энергию и продлит срок службы прибора.
- Никогда не упирайте прибор в поверхность во время использования.
- Не используйте прибор на любой части тела человека или животного.
- Не используйте прибор для сушки любых текстильных изделий.
- Переключение регулятора температуры на минимальную (●) настройку не означает, что утюг выключен навсегда.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- Убедитесь, что вся упаковка продукта удалена.
- Перед первым использованием внимательно прочитайте буклет "Советы и предупреждения по безопасности".
- Подготовьте прибор в соответствии с функцией, которую Вы хотите использовать:

НАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ

- Чтобы работать с паром, необходимо заполнить резервуар водой.
- Снимите резервуар для воды прибора, нажав на рычаг разблокировки.
- Заполните резервуар для воды, следя за уровнем MAX.

- Установите резервуар для воды обратно в корпус, убедившись, что он вставлен правильно.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ

- Перед включением в розетку полностью вытяните шнур питания.
- Подключите прибор к электросети.
- Включите прибор, используя кнопку включения/выключения.
- Выберите желаемый температурный режим, нажав на сенсорную кнопку температуры.
- Не используйте температуру выше той, что указана на обрабатываемой одежде.

- Температура для синтетических волокон (полиэстер, нейлон и т.д.).

- Температура для шелка и шерсти.

- Температура для хлопка.

(Макс.) Температура для белья.

- Если одежда состоит из различных видов волокон, выберите температуру для того волокна, которое требует наименьшей температуры. (Например, выберите температуру для полиэстера для изделия, состоящего на 60% из полиэстера и на 40% из хлопка).
- Пилотная лампочка выбранной температуры будет мигать, и перестанет мигать, когда температура будет достигнута.

СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ

- В приборе предусмотрена опция сухого глажения (без пара). Чтобы воспользоваться этой опцией, просто выберите нужную настройку температуры, не нажимая сенсорную кнопку подачи пара.

ПАРОВАЯ ГЛАЖКА

- Как только контрольная лампочка выбранного температурного режима перестанет мигать, нажмите сенсорную кнопку подачи пара. Загорится индикатор пара. Скорость подачи пара будет меняться в зависимости от выбранной температуры.
- Этот прибор оснащен сенсорным датчиком, который отключает подачу пара, если ручка не удерживается в течение 3 секунд.

ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ

- Можно гладить висящие занавески, предметы одежды на вешалке и т.д. Для этого следуйте инструкциям:

- Выберите максимальную температуру утюга.
- Выберите режим пара.

- Двигайте утюг в направлении сверху вниз. Важно: для хлопка и льна рекомендуется прижимать основание утюга к материалу. Для других, более деликатных волокон, рекомендуется держать основание утюга на расстоянии нескольких сантиметров.

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧ

- Если прибор остается неподвижным дольше 3 минут, он автоматически выключится. Индикатор автоматического выключения будет мигать, а другие световые индикаторы погаснут. Прибор издает 5 звуковых сигналов.
- Чтобы вернуться к нормальной работе, просто прикоснитесь к ручке.

АНТИКАЛЬЦЕВАЯ СИСТЕМА

- В резервуаре для воды этого прибора установлен фильтр со смолы, который смягчает воду и предотвращает образование накипи в пластине.
- После длительного использования индикатор антикалька загорится, указывая на необходимость замены системы антикалька.

ПОСЛЕ ТОГО, КАК ВЫ ЗАКОНЧИЛИ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ПРИБОРОМ

- Выключите прибор с помощью кнопки включения/выключения.
- Отключите прибор от сети.
- Дайте ему остыть.
- Поместите шнур питания обратно в корпус шнура питания.
- Очистите прибор.
- Опорожните резервуар.

Примечание: Всегда храните прибор в горизонтальном положении.

УБОРКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступать к чистке.
- Очистите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.

КАК СПРАВИТЬСЯ С ИЗВЕСТКОВЫМИ ОТЛОЖЕНИЯМИ

- Чтобы прибор работал правильно, на нем не должно быть накипи или магниевых отложений, вызванных использованием жесткой воды.
- Чтобы избежать подобных проблем, рекомендуется использовать дистиллированную воду, смешанную с водопроводной водой (половина и половина).
- Однако если нет возможности использовать воду, рекомендованную выше, Вам следует периодически удалять накипь из прибора:
 - Каждые 6 недель, если вода "очень жесткая".
 - Каждые 12 недель, если вода "жесткая".
- Для этого мы рекомендуем использовать специальный продукт для этого типа приборов, который можно найти в специализированных магазинах и авторизованных технических службах.
- Для таких изделий следует использовать специальное средство против известкового налета.
- Для удаления накипи в этом приборе не рекомендуется использовать самодельные растворы, например, уксус.

**DAMPSTATION
SSD2400D****BESKRIVELSE**

- A Vandtank
- B Håndtag til udløsning af vandtank
- C Lås/oplås-system
- D Skærm
 1. Dampindikator
 2. Advarselsindikator for anti-kalk
 3. Advarselsindikator for manglende vand
 4. Indikatorer for temperaturindstilling
 5. Indikator for automatisk slukning
 6. Touch-knap til temperatur
 7. Touch-knap til damp
- E Håndtag
- F Beskytter til slangeledning
- G ON/OFF-knap
- H Knap til nulstilling af anti-calc
- I Opbevaring af netledning
- J Opbevaring af slanger
- K Anti-calc-system

Hvis modellen af dit apparat ikke har det tilbehør, der er beskrevet ovenfor, kan det også købes separat hos den tekniske assistance.

BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets forsyningsledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis delene eller tilbehøret ikke er korrekt monteret.
- Tænd ikke for apparatet uden vand.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.
- Brug ikke apparatet, hvis nogen af knapperne ikke virker.
- Brug apparatets håndtag til at gribe det eller flytte det.
- Brug ikke apparatet, hvis det er væltet, og vend det ikke om.
- Vend ikke apparatet om, mens det er i brug eller tilsluttet lysnettet.
- Respekter indikatoren for MAX-niveau.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug, og før du begynder at gøre rent.
- Apparatet må ikke opbevares eller transporteres, hvis det stadig er varmt.

- Hvis strygejernet opbevares i sin holder ved maksimal temperatur i for lang tid, kan det medføre en farveændring, som ikke påvirker apparatets korrekte funktion.
- For at sikre korrekt drift skal strygesålen holdes i god stand og må ikke bruges over metalgenstande (metaldele på strygebrættet, knapper, lynlåse osv.).
- Brug kun vand sammen med apparatet.
- Det anbefales at bruge destilleret vand, især hvis vandet i dit område indeholder ler, eller hvis det er "hårdt" (indeholder kalk eller magnesium).
- Sørg for, at vandtanken er perfekt monteret, før du begynder at bruge apparatet.
- Lad aldrig apparatet være tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Støt aldrig apparatet mod en overflade, mens det er i brug.
- Brug ikke apparatet på nogen del af kroppen på en person eller et dyr.
- Brug ikke apparatet til at tørre tekstiler af nogen art.
- Hvis du sætter temperaturregulatoren på minimum (●), betyder det ikke, at strygejernet er slukket permanent.

INSTRUKTIONER TIL BRUG**FØR BRUG**

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs omhyggeligt hæftet "Sikkerhedsanvisninger og advarsler" før første brug.
- Klargør apparatet i henhold til den funktion, du ønsker at bruge:

FYLDNING MED VAND

- Det er vigtigt at have fyldt vandtanken med vand for at kunne arbejde med damp.
- Fjern apparatets vandtank ved at trykke på udløserhåndtaget.
- Fyld vandtanken, og vær opmærksom på MAX-niveauet.
- Sæt vandtanken tilbage i huset, og sørg for, at den er sat ordentligt i.

BRUG

- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.
- Vælg den ønskede temperaturindstilling ved at trykke på temperaturknappen.

- Brug ikke højere temperaturer end dem, der er angivet på det tøj, der skal behandles.

- Temperatur for syntetiske fibre (polyester, nylon osv.).
- • Temperatur for silke og uld.
- • • Temperatur for bomuld.

(Max) Temperatur for linned.

- Hvis tøjet består af forskellige slags fibre, skal du vælge temperaturen for den fiber, der kræver den laveste temperatur. (Vælg f.eks. temperaturen for polyester til en artikel, der består af 60 % polyester og 40 % bomuld).
- Kontrollampen for den valgte temperaturindstilling blinker, og den holder op med at blinke, når den indstillede temperatur er nået.

TØRSTRYGNING

- Apparatet har mulighed for tørstrygning (uden damp). For at bruge denne mulighed skal du bare vælge den ønskede temperaturindstilling uden at trykke på dampknappen.

STRYGNING MED DAMP

- Når kontrollampen for den valgte temperaturindstilling holder op med at blinke, skal du trykke på dampknappen. Dampindikatoren vil lyse op. Dampstigheden ændres afhængigt af den valgte temperatur.
- Dette apparat er udstyret med en berøringssensor, der slukker for dampen, når håndtaget ikke holdes nede i 3 sekunder.

LODRET DAMPNING

- Det er muligt at stryge hængende gardiner, tøj på sin bøjle osv. Følg instruktionerne for at gøre det:
 - Vælg strygejernets maksimale temperatur.
 - Vælg damptilstand.
 - Bevæg strygejernet i retning fra top til bund. Vigtigt: Til bomuld og linned anbefales det at sætte strygejernets bund i kontakt med materialet. Til andre mere delikate fibre anbefales det at holde jernbasen på nogle centimeters afstand.

AUTO OFF-FUNKTION

- Hvis apparatet står stille i mere end 3 minutter, slukker det automatisk. Indikatoren for automatisk slukning blinker, og andre lysindikatorer slukkes. Apparatet udsender 5 bip.
- For at vende tilbage til normal drift skal du blot røre ved håndtaget.

ANTI-CALC SYSTEM

- Dette apparat har et harpiksfilter i vandtanken for at blødgøre vandet og forhindre kalkaflejringer i pladen.
- Efter lang tids brug vil anti-calc-indikatoren lyse, hvilket indikerer, at anti-calc-systemet skal udskiftes.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Sluk for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad den køle af.
- Sæt forsyningsledningen tilbage i ledningshuset.
- Rengør apparatet.
- Tøm tanken.

Bemærk: Opbevar altid apparatet i vandret position.

RENGØRING

- Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi som f.eks. blegemiddel eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Nedsenk aldrig apparatet i vand eller anden væske, og sæt det aldrig under rindende vand.

SÅDAN HÅNTERER DU KALKBELÆGNINGER

- For at apparatet kan fungere korrekt, skal det holdes fri for kalk- eller magnesiumbelægninger, der skyldes brug af hårdt vand.
- For at undgå den slags problemer anbefales det at bruge destilleret vand blandet med postevand (halvt om halvt).
- Men hvis det ikke er muligt at bruge den type vand, der anbefales ovenfor, bør du med jævne mellemrum fjerne kalken fra apparatet:
 - Hver 6. uge, hvis vandet er "meget hårdt".
 - Hver 12. uge, hvis vandet er "hårdt".

- Til det formål anbefaler vi at bruge et specifikt produkt til denne type apparat, som kan købes i specialforretninger og hos autoriserede tekniske tjenester.
- Der skal bruges et særligt antikalkprodukt til denne type produkter.
- Hjemmelavede løsninger anbefales ikke til afkalkning af dette apparat, f.eks. brug af eddike.

**DAMPSTASJON
SSD2400D****BESKRIVELSE**

- A Vanntank
- B Utløerspak for vanntank
- C Lås/låse opp-system
- D Visning
 - 1. Dampindikator
 - 2. Anti-kalk-varselindikator
 - 3. Varselindikator for manglende vann
 - 4. Indikatorer for temperaturinnstilling
 - 5. Indikator for automatisk avstengning
 - 6. Berøringsknapp for temperatur
 - 7. Berøringsknapp for damp
- E Håndtak
- F Beskytter for slangeledning
- G ON/OFF-knapp
- H Tilbakestillingsknapp for anti-kalk
- I Oppbevaring av strømlledning
- J Oppbevaring av slanger
- K Anti-calc-system

Hvis modellen av apparatet ditt ikke har tilbehøret som er beskrevet ovenfor, kan det også kjøpes separat fra teknisk assistansetjeneste.

BRUK OG STELL

- Trekk ut apparatets tilførselsledning helt før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis delene eller tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke slå på apparatet uten vann.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-knappen ikke fungerer.
- Ikke bruk apparatet hvis noen av knappene ikke fungerer.
- Bruk apparatets håndtak til å fange det eller flytte det.
- Ikke bruk apparatet hvis det er tippet opp, og ikke snu det.
- Ikke snu apparatet mens det er i bruk eller koblet til strømmettet.
- Respekter MAX-nivåindikatoren.
- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk, og før du begynner å rengjøre det.
- Ikke oppbevar eller transporter apparatet hvis det fortsatt er varmt.
- Hvis strykejernet oppbevares i holderen på maksimal temperatur over for lang tid, kan det føre til

fargeforandring, noe som ikke vil påvirke apparatets korrekte funksjon.

- For at strykesålen skal fungere korrekt, må den ikke brukes over metallgjenstander (metalldeleler på strykebrettet, knapper, glidelåser osv.).
- Bruk kun vann sammen med apparatet.
- Det anbefales å bruke destillert vann, spesielt hvis vannet i ditt område inneholder leire eller hvis det er "hardt" (inneholder kalk eller magnesium).
- Sørg for at vanntanken er perfekt montert før du begynner å bruke apparatet.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.
- Støtt aldri apparatet mot en overflate mens det er i bruk.
- Ikke bruk apparatet på noen del av kroppen til en person eller et dyr.
- Ikke bruk apparatet til å tørke tekstiler av noe slag.
- Å sette temperaturregulatoren på minimum (●) betyr ikke at strykejernet er slått av permanent.

INSTRUKSJONER FOR BRUK**FØR BRUK**

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.
- Klargjør apparatet i henhold til den funksjonen du ønsker å bruke:

FYLLING MED VANN

- Det er viktig å ha fylt vanntanken med vann for å kunne arbeide med damp.
- Fjern apparatets vanntank ved å trykke på utløerspaken.
- Fyll vanntanken og vær nøye med å observere MAX-nivået.
- Sett vanntanken tilbake i huset, og sørg for at den er satt ordentlig på plass.

BRUK

- Trekk ut strømlledningen helt før du kobler den til.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Slå på apparatet ved hjelp av på/av-knappen.
- Velg ønsket temperaturinnstilling ved å trykke på berøringsknappen for temperatur.
- Ikke bruk høyere temperaturer enn de som er angitt på plaggene som skal behandles.
- Temperatur for syntetiske fibre (polyester, nylon osv.).

- Temperatur for silke og ull.

- Temperatur for bomull.

(Maks) Temperatur for sengetøy.

- Hvis plagget består av flere typer fibre, velger du temperaturen for den fiberen som krever lavest temperatur. (Velg for eksempel temperaturen for polyester for en artikkel som består av 60 % polyester og 40 % bomull).

- Kontrollampen for den valgte temperaturen blinker, og den slutter å blinke når den innstilte temperaturen er nådd.

TØRRSTRYKING

- Apparatet har et alternativ for tørrstryking (uten damp). For å bruke dette alternativet velger du bare ønsket temperaturinnstilling uten å trykke på dampberøringsknappen.

DAMPSTRYKING

- Når kontrollampen for den valgte temperaturinnstillingen slutter å blinke, trykker du på berøringsknappen for damp. Dampindikatoren vil lyse opp. Damphastigheten endres avhengig av den valgte temperaturen.

- Dette apparatet er utstyrt med en berøringssensor som slår av dampen når håndtaket ikke holdes inne i 3 sekunder.

VERTIKAL DAMPING

- Det er mulig å stryke hengende gardiner, klesplagg på sin kleshenger, etc. For å gjøre det, følg instruksjonene:

- Velg maksimal temperatur på strykejernet.
- Velg dampmodus.
- Beveg strykejernet i retning fra topp til bunn. Viktig: For bomull og lin anbefales det at strykejernet kommer i kontakt med materialet. For andre mer delikate fibre anbefales det å holde strykejernet på noen centimeters avstand.

AUTO OFF-FUNKSJON

- Hvis apparatet blir stående statisk i mer enn 3 minutter, vil det slå seg av automatisk. Indikatoren for automatisk avstengning blinker, og andre lysindikatorer slås av. Apparatet avgir 5 pipetoner.

- For å gå tilbake til normal drift er det bare å trykke på håndtaket.

ANTI-KALK-SYSTEM

- Dette apparatet har et harpiksfiler på vanntanken, for å myke opp vannet og forhindre kalkavleiringer i platen.
- Etter lang tids bruk vil anti-kalk-indikatoren lyse, noe som indikerer at anti-kalk-systemet må skiftes ut.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Slå av apparatet ved hjelp av på/av-knappen.
- Koble apparatet fra strømmettet.
- La den kjøle seg ned.
- Sett strømledningen tilbake i strømledningshuset.
- Rengjør apparatet.
- Tøm tanken.

Merk: Oppbevar alltid apparatet i horisontal stilling.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel, og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH-verdi, som blekemiddel eller slipeprodukter, til rengjøring av apparatet.
- Apparatet må aldri senkes ned i vann eller annen væske eller plasseres under rennende vann.

HVORDAN HÅNTERE KALKAVLEIRINGER

- For at apparatet skal fungere korrekt, må det holdes fritt for kalk- eller magnesiumavleiringer som skyldes bruk av hardt vann.
- For å unngå denne typen problemer anbefales det å bruke destillert vann blandet med vann fra springen (halvt om halvt).
- Hvis det ikke er mulig å bruke den typen vann som er anbefalt ovenfor, bør du imidlertid fjerne kalken fra apparatet med jevne mellomrom:
 - Hver 6. uke hvis vannet er "veldig hardt".
 - Hver 12. uke hvis vannet er "hardt".

- For å gjøre dette anbefaler vi å bruke et spesifikt produkt for denne typen apparater, som du finner i spesialforretninger og hos autoriserte tekniske tjenester.
- Et spesifikt antikalkprodukt bør brukes på denne typen produkter.
- Hjemmelagde løsninger anbefales ikke til avkalking av dette apparatet, for eksempel bruk av eddik.

**ÅNGSTATION
SSD2400D****BESKRIVNING**

- A Vattentank
- B Spak för frigöring av vattentank
- C Lås/upplåsningssystem
- D Display
 1. Ångindikator
 2. Varningsindikator för anti-calc
 3. Varningsindikator för inget vatten
 4. Indikatorer för temperaturinställning
 5. Indikator för automatisk avstängning
 6. Tryckknapp för temperatur
 7. Tryckknapp för ånga
- E Handtag
- F Skydd för slangkabel
- G ON/OFF-knapp
- H Återställningsknapp för anti-calc
- I Förvaring av nätsladd
- J Förvaring av slangar
- K Anti-calc-system

Om modellen av din apparat inte har de tillbehör som beskrivs ovan kan de också köpas separat från den tekniska assistansservice.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Dra ut apparatens nätsladd helt och hållet före varje användning.
- Använd inte apparaten om delar eller tillbehör inte är korrekt monterade.
- Slå inte på apparaten utan vatten.
- Använd inte apparaten om på/av-knappen inte fungerar.
- Använd inte apparaten om någon av knapparna inte fungerar.
- Använd apparatens handtag för att fånga den eller flytta den.
- Använd inte apparaten om den är tippad och vänd inte på den.
- Vänd inte på apparaten när den används eller är ansluten till elnätet.
- Respektera indikatorn för MAX-nivå.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du utför någon rengöringsåtgärd.
- Förvara eller transportera inte apparaten om den fortfarande är varm.

- Om strykjärnet förvaras i sitt hölje vid maximal temperatur under för lång tid kan det ändra färg, vilket inte påverkar apparatens korrekta funktion.
- För korrekt drift, håll sulan i korrekt skick och använd den inte över metallföremål (metalldelar på strykbrädan, knappar, blixtlås etc.).
- Använd endast vatten tillsammans med apparaten.
- Det är lämpligt att använda destillerat vatten, särskilt om vattnet i ditt område innehåller lera eller om det är "hårt" (innehåller kalk eller magnesium).
- Se till att vattentanken är perfekt monterad innan du börjar använda apparaten.
- Lämnar aldrig apparaten inkopplad och oöversiktad när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.
- Stöd aldrig apparaten mot en yta när den är i bruk.
- Använd inte apparaten på någon del av kroppen på en person eller ett djur.
- Använd inte apparaten för att torka textilier av något slag.
- Att vrida temperaturregulatorn till den lägsta (●) inställningen innebär inte att strykjärnet stängs av permanent.

**INSTRUKTIONER FÖR
ANVÄNDNING****FÖRE ANVÄNDNING**

- Se till att produktens förpackning har avlägsnats.
- Läs noga igenom broschyren "Säkerhetsanvisningar och varningar" före första användningstillfället.
- Förbered apparaten för den funktion som du vill använda:

FYLLNING MED VATTEN

- Det är nödvändigt att ha fyllt vattentanken med vatten för att kunna arbeta med ånga.
- Ta bort apparatens vattentank genom att trycka på frigöringsspaken.
- Fyll på vattentanken och håll koll på MAX-nivån.
- Sätt tillbaka vattentanken i sitt hölje och se till att den är ordentligt isatt.

ANVÄNDNING

- Förläng nätkabeln helt innan du ansluter den.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Slå på apparaten med hjälp av på/av-knappen.
- Välj önskad temperaturinställning genom att trycka på touchknappen för temperatur.
- Använd inte högre temperaturer än de som anges på de plagg som ska behandlas.

- Temperatur för syntetiska fibrer (polyester, nylon etc.).
 - • Temperatur för silke och ull.
 - • • Temperatur för bomull.
- (Max) Temperatur för linne.

- Om plagget består av olika typer av fibrer, välj temperaturen för den fiber som kräver lägst temperatur. (Välj t.ex. temperaturen för polyester för en artikel som består av 60 % polyester och 40 % bomull).
- Kontrolllampan för den valda temperaturen blinkar och slutar blinka när den inställda temperaturen har uppnåtts.

TORRSTRYKNING

- Apparaten har ett alternativ för torrstrykning (utan ånga). För att använda detta alternativ väljer du bara önskad temperaturinställning utan att trycka på ångknappen.

ÅNGSTRYKNING

- När kontrolllampan för vald temperaturinställning slutar blinka trycker du på ångknappen. Ångindikatorn tänds. Ånghastigheten ändras beroende på vald temperatur.
- Denna apparat är utrustad med en beröringssensor som stänger av ångan när handtaget inte hålls intryckt i 3 sekunder.

VERTIKAL ÅNGKOKNING

- Det är möjligt att stryka hängande gardiner, klädesplagg på sin galge etc. Följ instruktionerna för att göra detta:
 - Välj maximal temperatur för strykjärnet.
 - Välj ångläge.
 - Flytta strykjärnet i riktning uppifrån och ner. Viktigt: För bomull och linne rekommenderas att strykjärnets bas kommer i kontakt med materialet. För andra mer känsliga fibrer rekommenderas att strykjärnets bas hålls på några centimeters avstånd.

AUTO OFF-FUNKTION

- Om apparaten lämnas stillastående under en längre tid än 3 minuter stängs den av automatiskt. Indikatorn för automatisk avstängning blinkar och andra lysande indikatorer släcks. Apparaten avger 5 ljudsignaler.
- För att återgå till normal drift behöver du bara trycka på handtaget.

ANTI-CALC-SYSTEM

- Denna apparat har ett hartsfilter i vattentanken för att mjuka upp vattnet och förhindra kalkavlagringar i plattan.
- Efter lång tids användning kommer anti-calc-indikatorn att tändas, vilket indikerar att anti-calc-systemet måste bytas ut.

NÄR DU ÄR KLAR MED ATT ANVÄNDA APPARATEN

- Stäng av apparaten med hjälp av på/av-knappen.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Låt den svalna.
- Sätt tillbaka nätkabeln i nätkabelns hölje.
- Rengör apparaten.
- Töm tanken.

Obs! Förvara alltid apparaten i horisontellt läge.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar någon rengöring.
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel eller slipmedel, för att rengöra apparaten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den aldrig under rinnande vatten.

HUR MAN HANTERAR KALKSTENSBELÄGGNINGAR

- För att apparaten ska fungera korrekt måste den hållas fri från kalk- eller magnesiumbeläggningar som orsakas av hårt vatten.
- För att undvika denna typ av problem är det lämpligt att använda destillerat vatten blandat med kranvatten (hälften och hälften).
- Om det inte är möjligt att använda den typ av vatten som rekommenderas ovan, bör du dock regelbundet avlägsna kalkavlagringar från apparaten:
 - Var 6:e vecka om vattnet är "mycket hårt".
 - Var 12:e vecka om vattnet är "hårt".

- För detta ändamål rekommenderar vi att du använder en produkt som är särskilt avsedd för denna typ av apparat och som finns i fackhandeln och hos auktoriserade tekniska tjänster.
- En särskild antikalkprodukt bör användas på den här typen av produkter.
- Hemmagjorda lösningar rekommenderas inte för avkalkning av denna apparat, t.ex. användning av ättika.

HÖYRYASEMA SSD2400D

KUVAUS

- A Vesisäiliö
- B Vesisäiliön vapautusvipu
- C Lukitus/lukituksen avausjärjestelmä
- D Näyttö
 1. Höyryn ilmaisin
 2. Anti-calc-varoitusilmaisin
 3. Ei vettä -varoitusilmaisin
 4. Lämpötilan asetusindikaattori
 5. Automaattinen sammutusilmaisin
 6. Lämpötilan kosketuspainike
 7. Höyryn kosketuspainike
- E Kahva
- F Letkujohdon suojus
- G ON/OFF-painike
- H Anti-calc-nollauspainike
- I Virtajohdon säilytys
- J Letkun varastointi
- K Anti-calc-järjestelmä

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, niitä voi ostaa myös erikseen teknisen avun palvelusta.

KÄYTTÖ JA HOITO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos osia tai lisävarusteita ei ole asennettu oikein.
- Älä kytke laitetta päälle ilman vettä.
- Älä käytä laitetta, jos on/off-painike ei toimi.
- Älä käytä laitetta, jos jokin painikkeista ei toimi.
- Käytä laitteen kahvaa sen kiinnittämiseen tai siirtämiseen.
- Älä käytä laitetta, jos se on kallistunut, äläkä käännä sitä ympäri.
- Älä käännä laitetta ympäri, kun se on käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan.
- Kunnioita MAX-tason ilmaisinta.
- Irrota laite sähköverkosta, kun sitä ei käytetä, ja ennen kuin ryhdyt puhdistustoihin.
- Älä säilytä tai kuljeta laitetta, jos se on vielä kuuma.

- Siiliysraudan pitäminen kotelotuksessa maksimilämpötilassa liian pitkään voi aiheuttaa sen värin muuttumisen, mikä ei kuitenkaan vaikuta laitteen asianmukaiseen toimintaan.
- Jotta siiliyslauta toimisi oikein, pidä pohjalevy asianmukaisissa olosuhteissa ei saa käyttää metalliesineiden päällä (siiliyslaudan metalliosat, napit, vetoketjut jne.).
- Käytä laitteen kanssa vain vettä.
- On suositeltavaa käyttää tislattua vettä, erityisesti jos alueesi vesi sisältää savea tai jos se on "kovaa" (sisältää kalkkia tai magnesiumia).
- Varmista, että vesisäiliö on täysin paikallaan ennen laitteen käytön aloittamista.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Älä koskaan nojaa laitetta pintaan käytön aikana.
- Älä käytä laitetta mihinkään ihmisen tai eläimen kehon osaan.
- Älä käytä laitetta minkäänlaisten tekstiilien kuivaamiseen.
- Lämpötilan säätimen kääntäminen minimiasentoon (●) ei tarkoita, että siiliysrauta kytkeytyy pysyvästi pois päältä.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" -kirjanen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Valmisteile laite sen toiminnon mukaan, jota haluat käyttää:

TÄYTTÖ VEDELLÄ

- Vesisäiliö on täytettävä vedellä, jotta höyryllä voidaan työskennellä.
- Irrota laitteen vesisäiliö painamalla vapautusvipua.
- Täytä vesisäiliö tarkkailemalla MAX-tasoa.
- Aseta vesisäiliö takaisin koteloonsa ja varmista, että se on asetettu oikein.

KÄYTÄ

- Pidennä syöttöjohto kokonaan ennen sen kytkemistä.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Kytke laite päälle on/off-painikkeella.
- Valitse haluamasi lämpötila-asetus painamalla lämpötilan kosketuspainiketta.
- Älä käytä korkeampia lämpötiloja kuin käsiteltäviin vaatekappaleisiin on merkitty.

- Lämpötila synteettisille kuiduille (polyesteri, nailon jne.).
 - Lämpötila silkille ja villalle.
 - Lämpötila puuvillalle.
- (Max) Lämpötila liinavaatteille.

- Jos vaatteessa on erilaisia kuituja, valitse alhaisinta lämpötilaa vaativan kuidun lämpötila. (Valitse esimerkiksi polyesterin lämpötila, jos tuote on valmistettu 60 % polyesteristä ja 40 % puuvillasta).
- Valitun lämpötila-asetuksen merkivalo vilkkuu ja lakkaa vilkkumasta, kun asetuslämpötila on saavutettu.

KUIVA SILITYS

- Laitteessa on mahdollisuus kuivasilitykseen (ilman höyryä). Tämän vaihtoehdon käyttämiseksi valitse vain haluttu lämpötila-asetus painamatta höyryn kosketuspainiketta.

HÖYRYSILITYS

- Kun valitun lämpötila-asetuksen merkivalo lakkaa vilkkumasta, paina höyryn kosketuspainiketta. Höyryn merkivalo syttyy. Höyryn määrä muuttuu valitun lämpötilan mukaan.
- Tässä laitteessa on kosketusanturi, joka sammuttaa höyryn, kun kahvasta ei pidetä kiinni 3 sekunnin ajan.

PYSTYSUORA HÖYRYTYS

- On mahdollista siirtysrauta roikkuvat verhot, vaatekappaleet ripustimessa jne. Seuraa ohjeita:
 - Valitse siirtysraudan maksimilämpötila.
 - Valitse höyrytila.
 - Liikuta siirtysrautaa ylhäältä alaspäin. Tärkeää: puuvillan ja pellavan siirtysraudan pohja on suositeltavaa asettaa kosketuksiin materiaalin kanssa. Muiden herkempien kuitujen kohdalla on suositeltavaa pitää siirtysraudan pohja muutaman senttimetrin etäisyydellä.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS-TOIMINTO

- Jos laite jätetään paikalleen yli 3 minuutiksi, se sammuu automaattisesti. Automaattisen sammumisen merkivalo vilkkuu ja muut merkivalot sammuvat. Laite antaa 5 äänimerkkiä.
- Palaa normaaliin toimintaan yksinkertaisesti koskettamalla kahvaa.

ANTI-CALC-JÄRJESTELMÄ

- Laitteen vesisäiliössä on hartsisuodatin, joka pehmentää vettä ja estää kalkan muodostumisen levyyn.
- Pitkän käyttöajan jälkeen anti-calc-ilmaisim syttyy, mikä osoittaa, että anti-calc-järjestelmä on vaihdettava.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Sammuta laite on/off-painikkeella.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Anna sen jäähtyä.
- Aseta syöttöjohto takaisin syöttöjohtokoteloon.
- Puhdista laite.
- Tyhjennä säiliö.

Huomautus: Säilytä laite aina vaakasuorassa asennossa.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa se sitten.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia, happamia tai emäksisiä tuotteita, kuten valkaisuaineita, tai hankaavia tuotteita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.

MITEN KÄSITELLÄ KALKKIKERTYMIÄ?

- Jotta laite toimisi moitteettomasti, siinä ei saa olla kovan veden käytöstä johtuvia kalkki- tai magnesiumkertymiä.
- Tällaisen ongelman välttämiseksi on suositeltavaa käyttää tislattua vettä sekoitettuna vesijohtoveteen (puoliksi ja puoliksi).
- Jos edellä suositellunlaista vettä ei kuitenkaan ole mahdollista käyttää, sinun on poistettava kalkki säännöllisesti laitteesta:
 - 6 viikon välein, jos vesi on "erittäin kovaa".
 - 12 viikon välein, jos vesi on "kovaa".

- Tätä varten suosittelemme käyttämään tämäntyyppisille laitteille tarkoitettuja tuotteita, joita saa erikoisliikkeistä ja valtuutetuista teknisistä palveluista.
- Tällaiseen tuotteeseen on käytettävä erityistä kalkinestoainetta.
- Tämän laitteen kalkinpoistoon ei suositella kotitekoisia ratkaisuja, kuten etikan käyttöä.

**BUHAR İSTASYONU
SSD2400D****AÇIKLAMA**

- A Su deposu
- B Su deposu serbest bırakma kolu
- C Kilitleme/Kilit Açma sistemi
- D Ekran
 - 1. Buhar göstergesi
 - 2. Anti-calc uyarı göstergesi
 - 3. Su yok uyarı göstergesi
 - 4. Sıcaklık ayar göstergeleri
 - 5. Otomatik kapanma göstergesi
 - 6. Sıcaklık dokunmatik düğmesi
 - 7. Buhar dokunmatik düğme
- E Tutamak
- F Hortum kablosu koruyucusu
- G AÇMA/KAPAMA düğmesi
- H Anti-calc sıfırlama düğmesi
- I Güç kablosu saklama alanı
- J Hortum depolama
- K Anti-calc sistemi

Cihazınızın modelinde yukarıda açıklanan aksesuarlar yoksa, bunlar Teknik Yardım Servisinden ayrıca satın alınabilir.

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Parçalar veya aksesuarlar düzgün takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı su olmadan çalıştırmayın.
- Açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Düğmelerden herhangi biri çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Yakalamak veya hareket ettirmek için cihaz tutamağını kullanın.
- Cihaz devrilmişse kullanmayın ve ters çevirmeyin.
- Kullanımdayken veya şebekeye bağlıyken cihazı ters çevirmeyin.
- MAX seviye göstergesine saygı gösterin.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Cihaz hala sıcakken depolamayın veya taşımayın.

- Ütünün muhafaza desteğinde maksimum sıcaklıkta çok uzun süre tutulması, cihazın doğru çalışma düzenini etkilemeyecek şekilde renginin değişmesine neden olabilir.
- Doğru bir çalışma için, tabanı uygun koşullarda tutun ve metal nesneler (ütü masası metal parçaları, düğmeler, fermuarlar vb.) üzerinde çalıştırmayın.
- Cihaz ile sadece su kullanın.
- Özellikle bölgenizdeki su kil içeriyorsa veya "sert" ise (kireç veya magnezyum içeriyorsa) damıtılmış su kullanılması tavsiye edilir.
- Cihazı kullanmaya başlamadan önce su tankının tam olarak oturduğundan emin olun.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Kullanım sırasında cihazı asla bir yüzeye dayamayın.
- Cihazı bir insan veya hayvanın vücudunun herhangi bir yerinde kullanmayın.
- Cihazı herhangi bir tür tekstil ürününü kurutmak için kullanmayın.
- Sıcaklık regülatörünün minimum (●) ayara getirilmesi, ütünün kalıcı olarak kapatıldığı anlamına gelmez.

KULLANIM TALIMATLARI**KULLANMADAN ÖNCE**

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun.
- Cihazı kullanmak istediğiniz fonksiyona göre hazırlayın:

SU İLE DOLDURMA

- Buharla çalışabilmek için su tankının su ile doldurulmuş olması şarttır.
- Serbest bırakma koluna basarak cihazın su deposunu çıkarın.
- MAX seviyesine dikkat ederek su deposunu doldurun.
- Su deposunu yuvasına geri yerleştirin ve düzgün bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

KULLANIM

- Fişi prize takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı açın.
- Sıcaklık dokunmatik düğmesine basarak istediğiniz sıcaklık ayarını seçin.

• İşlem görecekt giysilerin üzerinde belirtilen sıcaklıklardan daha yüksek sıcaklıklar kullanmayın.

• Sentetik elyaflar (Polyester, Naylon, vb.) için sıcaklık.

•• İpek ve yün için sıcaklık.

••• Pamuk için sıcaklık.

(Maks) Keten için sıcaklık.

• Eğer giysi çeşitli elyaf türlerine sahipse, en düşük sıcaklık gerektiren elyafın sıcaklığını seçin. (Örneğin, %60 polyester ve %40 pamuktan yapılmış bir ürün için polyester sıcaklığını seçin).

• Seçilen sıcaklık ayarının pilot ışığı yanıp sönecek ve ayarlanan sıcaklığa ulaşıldığında yanıp sönmeyecektir.

KURU ÜTÜLEME

• Cihazın kuru ütüleme (buharsız) seçeneği vardır. Bu seçeneği kullanmak için buhar dokunmatik düğmesine basmadan istediğiniz sıcaklık ayarını seçmeniz yeterlidir.

BUHARLI ÜTÜLEME

• Seçilen sıcaklık ayarının pilot ışığı yanıp sönmeyi bıraktığında, buhar dokunmatik düğmesine basın. Buhar göstergesi yanacaktır. Buhar hızı seçilen sıcaklığa bağlı olarak değişecektir.

• Bu cihaz, tutma kolu 3 saniye boyunca tutulmadığında buharı kapatan bir dokunmatik sensör ile donatılmıştır.

DIKEY BUHARLAMA

• Asılı perdeleri, askıdaki giysileri vb. ütölemek mümkündür. Bunu yapmak için talimatları izleyin:

- Ütünün maksimum sıcaklığını seçin.
- Buhar modunu seçin.
- Ütüyü yukarıdan aşağıya doğru hareket ettirin. Önemli: pamuk ve keten için ütü tabanının malzemeye temas ettirilmesi önerilir. Diğer daha hassas lifler için ütü tabanının birkaç santimetre uzakta tutulması önerilir.

OTOMATİK KAPATMA İŞLEVI

- Cihaz 3 dakikadan daha uzun bir süre hareketsiz bırakılırsa otomatik olarak kapanacaktır. Otomatik kapanma göstergesi yanıp sönecek ve diğer ışıklı göstergeler kapanacaktır. Cihaz 5 bip sesi çıkaracaktır.
- Normal çalışmaya dönmek için tutamağa dokunmanız yeterlidir.

ANTI-CALC SİSTEMİ

• Bu cihazın su tankında, suyu yumuşatmak ve plakada kireç birikmesini önlemek için bir reçine filtresi vardır.

• Uzun süre kullanımdan sonra anti-calc göstergesi yanarak anti-calc sisteminin yenilenmesi gerektiğini gösterir.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE

- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı kapatın.
- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Soğumasını bekleyin.
- Besleme kablosunu besleme kablosu yuvasına geri takın.
- Cihazı temizleyin.
- Tankı boşaltın.

Not: Cihazı daima yatay konumda saklayın.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulaşın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH değerine sahip ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına koymayın.

KİREÇ KABUKLANMALARI İLE NASIL BAŞA ÇIKILIR?

- Cihazın doğru çalışması için sert su kullanımından kaynaklanan kireç veya magnezyum kabuklanmalarından arındırılmış olması gerekir.
- Bu tür bir sorundan kaçınmak için musluk suyu ile karıştırılmış damıtılmış su kullanılması tavsiye edilir (yarı yarıya).
- Ancak, yukarıda önerilen türde su kullanmak mümkün değilse, cihazdaki kireci periyodik olarak temizlemelisiniz:
 - Su "çok sert" ise her 6 haftada bir.
 - Su "sert" ise her 12 haftada bir.

• Bunu yapmak için, bu tür cihazlar için özel mağazalarda ve yetkili teknik servislerde bulunabilen özel bir ürünün kullanılmasını tavsiye ederiz.

• Bu tür ürünlerde özel bir kireç önleyici ürün kullanılmamalıdır.

• Bu cihazın kirecinin giderilmesinde sirke kullanımı gibi ev yapımı çözümler önerilmez.

**GŐZÁLLOMÁS
SSD2400D****LEÍRÁS**

- A Víztartály
- B Víztartály kioldókar
- C Zárolás/feloldás rendszer
- D Megjelenítés
 - D 1Gőzjelző
 - D 2Anti-calc figyelmeztető jelző
 - D 3Nincs víz figyelmeztető jelzés
 - D 4Hőmérséklet beállítási kijelzők
 - D 5Automatikus kikapcsolás jelző
 - D 6Hőmérséklet érintőgomb
 - D 7Gőzérintő gomb
- E Fogantyú
- F Tömlőzsinór védőburkolat
- G ON/OFF gomb
- H Anti-calc reset gomb
- I Tápkábel tárolása
- J Tömlőtárolás
- K Anti-calc rendszer

Ha az Ön készülékének modellje nem rendelkezik a fent leírt tartozékokkal, akkor azok külön is megvásárolhatók a Műszaki Segítségnyújtó Szolgálattól.

HASZNÁLAT ÉS GONDOZÁS

- Minden használat előtt húzza ki teljesen a készülék tápkábelét.
- Ne használja a készüléket, ha az alkatrészek vagy tartozékok nincsenek megfelelően felszerelve.
- Ne kapcsolja be a készüléket víz nélkül.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló gomb nem működik.
- Ne használja a készüléket, ha valamelyik gomb nem működik.
- A készülék fogantyújával fogja meg vagy mozgassa el.
- Ne használja a készüléket, ha az felborult, és ne fordítsa meg.
- Ne fordítsa meg a készüléket használat közben vagy a hálózatra csatlakoztatva.
- Tartsa tiszteltben a MAX szintjelzőt.
- Ha a készüléket nem használja, és mielőtt bármilyen tisztítási feladatot elvégezne, válassza le a hálózatról.
- Ne tárolja vagy szállítsa a készüléket, ha még forró.

- Ha a vasalót túl hosszú ideig a maximális hőmérsékleten tartja a készülékház tartójában, az a vasaló színének megváltozásához vezethet, ami nem befolyásolja a készülék megfelelő működését.
- A helyes működés érdekében tartsa a talplemezt megfelelő állapotban ne működjön fémtárgyak (vasalódeszka fém alkatrészek, gombok, cipzárok stb.) felett.
- Csak vizet használjon a készülékkel.
- Célszerű desztillált vizet használni, különösen akkor, ha az Ön területén a víz agyagot tartalmaz, vagy ha "kemény" (mész- vagy magnéziumtartalmú).
- A készülék használatba vétele előtt győződjön meg arról, hogy a víztartály tökéletesen illeszkedik.
- Soha ne hagyja a készüléket bekötve és felügyelet nélkül, ha nincs használatban. Ez energiát takarít meg és meghosszabbítja a készülék élettartamát.
- Soha ne támassza a készüléket használat közben egy felületnek.
- Ne használja a készüléket ember vagy állat testrészén.
- Ne használja a készüléket semmilyen textília szárítására.
- Ha a hőmérséklet-szabályozót a legkisebb (●) fokozatra állítja, az nem jelenti azt, hogy a vasaló véglegesen kikapcsol.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS**HASZNÁLAT ELŐTT**

- Győződjön meg arról, hogy a termék minden csomagolását eltávolították.
- Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések" című füzetet.
- Készítse elő a készüléket a használni kívánt funkcióknak megfelelően:

VÍZZEL VALÓ FELTÖLTÉS

- A gőzzel való munkavégzéshez elengedhetetlen, hogy a víztartályt vízzel töltsse fel.
- Vegye ki a készülék víztartályát a kioldókar megnyomásával.
- Töltsse fel a víztartályt, ügyelve a MAX szint betartására.
- Tegye vissza a víztartályt a házába, ügyelve arra, hogy az megfelelően legyen behelyezve.

HASZNÁLJA A CÍMET.

- Húzza ki teljesen a tápkábelt, mielőtt bedugja.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gomb segítségével.

- Válassza ki a kívánt hőmérséklet-beállítást a hőmérsékletérintő gomb megnyomásával.
- Ne használjon a kezelendő ruhadarabokon feltüntetettnél magasabb hőmérsékletet.

- Szintetikus szálak (poliészter, nejlon stb.) hőmérséklete.
- Selyem és gyapjú hőmérséklete.
- A pamut hőmérséklete.

(Max) Hőmérséklet vászonhoz.

- Ha a ruhadarab többféle szálból áll, válassza ki a legalacsonyabb hőmérsékletet igénylő szálhoz tartozó hőmérsékletet. (Például válassza ki a poliészterhez tartozó hőmérsékletet egy 60% poliészterből és 40% pamutból készült cikkhez).
- A kiválasztott hőmérséklet-beállításhoz tartozó visszajelző lámpa villogni fog, és a beállított hőmérséklet elérésekor megszűnik villogni.

SZÁRAZ VASALÁS

- A készülék rendelkezik a száraz vasalás lehetőségével (gőz nélkül). Ennek az opciónak a használatához csak válassza ki a kívánt hőmérséklet-beállítást, a gőzérintő gomb megnyomása nélkül.

GŐZZEL VASALÁS

- Amint a kiválasztott hőmérséklet-beállításhoz tartozó visszajelző lámpa megszűnik villogni, nyomja meg a gőzérintő gombot. A gőzkijelző felgyullad. A gőzmennyiség a kiválasztott hőmérséklettől függően változik.
- Ez a készülék érintésérzékelővel van felszerelve, amely kikapcsolja a gőzt, ha a fogantyút 3 másodpercig nem tartja a kezében.

FÜGGŐLEGES GŐZÖLÉS

- Lehetőség van a függönyök, ruhadarabok vasolására a fogason stb. Ehhez kövesse az utasításokat:
 - Válassza ki a vasaló maximális hőmérsékletét.
 - Válassza ki a gőz üzemmódot.
 - Mozgassa a vasalót felülről lefelé. Fontos: pamut és vászon esetében ajánlott a vasaló alapját az anyaggal érintkezve helyezni. Más, finomabb szálak esetében ajánlott a vasalótalpat néhány centiméteres távolságban tartani.

AUTO OFF FUNKCIÓ

- Ha a készülék 3 percnél hosszabb ideig állva marad, automatikusan kikapcsol. Az automatikus kikapcsolás jelzőfénye villogni fog, és a többi világító jelzőfény kialszik. A készülék 5 hangjelzést ad.

- A normál működéshez való visszatéréshez egyszerűen érintse meg a fogantyút.

ANTI-CALC RENDSZER

- A készülék víztartályán gyantaszűrő található, amely lágyítja a vizet és megakadályozza a vízkő felhalmozódását a lemezen.
- Hosszú használat után az anti-calc jelzőfény kigyullad, jelezve, hogy az anti-calc rendszert ki kell cserélni.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁNAK BEFEJEZÉSE UTÁN

- Kapcsolja ki a készüléket a be/kikapcsoló gombbal.
- Húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Hagyja kihűlni.
- Helyezze vissza a tápkábelt a tápkábel házába.
- Tisztítsa meg a készüléket.
- Ürítse ki a tartályt.

Megjegyzés: A készüléket mindig vízszintes helyzetben tárolja.

TISZTÍTÁS

- Bármilyen tisztítási feladat elvégzése előtt húzza ki a készüléket a hálózathoz, és hagyja kihűlni.
- Tisztítsa meg a berendezést nedves ruhával, néhány csepp mosogatószerrel, majd szárítsa meg.
- A készülék tisztításához ne használjon oldószereket, savas vagy bázikus pH-értékű termékeket, például fehérítőt, vagy súrolószereket.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye folyó víz alá.

HOGYAN KEZELJÜK A MÉSKŐLERAKÓDÁSOKAT?

- Ahhoz, hogy a készülék megfelelően működjön, a készüléket mentesíteni kell a kemény víz használatából okozott vízkő- vagy magnéziumlerakódásoktól.
- Az ilyen jellegű problémák elkerülése érdekében célszerű desztillált vizet használni csapvízzel keverve (fele-fele arányban).
- Ha azonban nem lehetséges a fentiekben ajánlott víz használatát, akkor rendszeresen el kell távolítani a készülékből a vízkőlerakódásokat:
 - 6 hetente, ha a víz "nagyon kemény".
 - 12 hetente, ha a víz "kemény".

- Ehhez az ilyen típusú készülékhez speciális termék használatát javasoljuk, amely szaküzletekben és hivatalos műszaki szolgáltatóknál kapható.

- Az ilyen típusú termékhez speciális vízkő elleni terméket kell használni.
- A készülék vízkőmentesítéséhez nem ajánlott házi készítésű megoldások, például ecet használata.

الكي بالبخار

- بمجرد توقف وميض مؤشر درجة الحرارة المحددة، اضغط على زر البخار. سيضيء مؤشر البخار. سيغير معدل البخار حسب درجة الحرارة المحددة.
- تم تجهيز هذا الجهاز بمستشعر لمس يقوم بإيقاف البخار عند عدم الضغط على المقبض لمدة 3 ثوانٍ.

التبخير العمودي

- من الممكن كي الستائر المعلقة، أو قطع الملابس المعلقة على شموعاتها، وما إلى ذلك. للقيام بذلك، اتبع التعليمات:

- حدد الحد الأقصى لدرجة حرارة المكواة.
- حدد وضع البخار.

- حرك المكواة من الأعلى إلى الأسفل. هام: بالنسبة للقطن والكتان، يُنصح بوضع قاعدة المكواة على اتصال مباشر بالقماش. أما بالنسبة للألياف الرقيقة الأخرى، فيُنصح بإبقاء قاعدة المكواة على بُعد سنتيمترات قليلة.

وظيفة الإيقاف التلقائي

- إذا تُرك الجهاز ساكنًا لأكثر من ثلاث دقائق، فسيوقف تلقائيًا. سيومض مؤشر الإيقاف التلقائي وتنطفئ مؤشرات الإضاءة الأخرى. سيصدر الجهاز خمس إشارات صوتية.
- للعودة إلى التشغيل الطبيعي، فقط المس المقبض.

نظام مضاد للتكلس

- يحتوي هذا الجهاز على فلتر راتنجي على خزان المياه الخاص به، لتلين المياه ومنع تراكم الترسبات في اللوحة.
- بعد فترة طويلة من الاستخدام، سوف يضيء مؤشر مكافحة التكلس، مما يشير إلى ضرورة استبدال نظام مكافحة التكلس.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.
- اتركها لتبرد.
- قم بوضع سلك الإمداد مرة أخرى في مكانه المخصص له.
- تنظيف الجهاز.
- أفرغ الخزان.

ملاحظة: احفظ الجهاز دائمًا في وضع أفقي.

تنظيف

- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- قم بتنظيف الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة ببضع قطرات من سائل غسيل الأطباق ثم جفّفه.
- لا تستخدم المذيبات، أو المنتجات ذات الرقم الهيدروجيني الحمضي أو القاعدي مثل المبيض، أو المنتجات الكاشطة، لتنظيف الجهاز.
- لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر أو تضعه تحت الماء الجاري.

كيفية التعامل مع التكلسات الكلسية

- لكي يعمل الجهاز بشكل صحيح، يجب أن يظل خاليًا من الترسبات الكلسية أو الماغنيسيوم الناتجة عن استخدام المياه العسيرة.

- لتجنب هذا النوع من المشاكل فمن المستحسن استخدام الماء المقطر الممزوج بماء الصبور (نصف ونصف).

- ومع ذلك، إذا لم يكن من الممكن استخدام نوع المياه الموصى به أعلاه، فيجب عليك إزالة الترسبات الكلسية من الجهاز بشكل دوري:

- كل 6 أسابيع إذا كانت المياه "عسيرة جدًا".
- كل 12 أسبوعًا إذا كانت المياه "عسيرة".

- وللقيام بذلك، نوصي باستخدام منتج مخصص لهذا النوع من الأجهزة، والذي يمكن العثور عليه في المتاجر المتخصصة والخدمات الفنية المعتمدة.

- ينبغي استخدام منتج خاص مضاد لتراكم الترسبات الكلسية على هذا النوع من المنتجات.

- لا يُنصح باستخدام الحلول المنزلية لإزالة الترسبات الكلسية من هذا الجهاز، مثل استخدام الخل.

وصف

- لضمان التشغيل الصحيح، حافظ على قاعدة المكواة في ظروف مناسبة، ولا تقم بتشغيلها فوق أجسام معدنية (أجزاء معدنية من لوح الكي، أزرار، سحابات، إلخ).
- استخدم الماء فقط مع الجهاز.
- من المستحسن استخدام الماء المقطر، خاصة إذا كانت المياه في منطقتك تحتوي على طين أو إذا كانت "صلبة" (تحتوي على الجير أو المنيسيوم).
- تأكد من تركيب خزان المياه بشكل مثالي قبل البدء في استخدام الجهاز.
- لا تترك الجهاز متصلاً دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. هذا يوفر الطاقة ويطيل عمره.
- لا تضع الجهاز على أي سطح أثناء استخدامه أبداً.
- لا تستخدم الجهاز على أي جزء من جسم الإنسان أو الحيوان.
- لا تستخدم الجهاز لتجفيف المنسوجات من أي نوع.
- إن تحويل منظم درجة الحرارة إلى الحد الأدنى (●) لا يعني إيقاف تشغيل المكواة بشكل دائم.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام

- تأكد من إزالة كافة مواد التغليف الخاصة بالمنتج.
- يرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام الأول.
- قم بإعداد الجهاز وفقاً للوظيفة التي ترغب في استخدامها:

ملئه بالماء

- من الضروري أن يكون خزان الماء ممتلئاً بالماء حتى تتمكن من العمل بالبخار.
- قم بإزالة خزان المياه الخاص بالجهاز بالضغط على ذراع التحرير.
- قم بملء خزان المياه مع الحرص على ملاحظة مستوى الحد الأقصى.
- قم بوضع خزان المياه مرة أخرى في مكانه، مع التأكد من إدخاله بشكل صحيح.

يستخدم

- قم بتمديد سلك التزويد بالطاقة بشكل كامل قبل توصيله.
- قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
- قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
- قم بتحديد إعداد درجة الحرارة المطلوبة بالضغط على زر اللمس لدرجة الحرارة.
- لا تستخدم درجات حرارة أعلى من تلك الموضحة على الملابس المراد معالجتها.

- درجة الحرارة للآلياف الصناعية (البوليستر، النايلون، إلخ).
- درجة الحرارة للحرير والصوف.
- درجة حرارة القطن.
- (الحد الأقصى) درجة الحرارة للكتان.

- إذا كانت الملابس مصنوعة من أنواع مختلفة من الآلياف، فاختر درجة الحرارة المناسبة للآلياف التي تتطلب أقل درجة حرارة. (على سبيل المثال، اختر درجة حرارة البوليستر لقطعة مصنوعة من ٦٠٪ بوليستر و ٤٠٪ قطن).
- ضوء الدليل لإعداد درجة الحرارة المحددة، وسيستوقف عن الوميض عند الوصول إلى درجة الحرارة المحددة.

الكي الجاف

- يحتوي الجهاز على خيار الكي الجاف (بدون بخار). لاستخدام هذا الخيار، ما عليك سوى اختيار درجة الحرارة المطلوبة دون الضغط على زر البخار.

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات الموضحة أعلاه، فيمكنك شراؤها أيضاً بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والعناية

- قم بتمديد سلك الطاقة الخاص بالجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
- لا تستخدم الجهاز إذا لم يتم تركيب الأجزاء أو الملحقات بشكل صحيح.
- لا تقم بتشغيل الجهاز بدون ماء.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان زر التشغيل/الإيقاف لا يعمل.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان أي من الأزرار لا يعمل.
- استخدم مقبض الجهاز لتقاطعه أو تحريره.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان مقبضه ولا تقبله.
- لا تقلب الجهاز أثناء استخدامه أو توصيله بالتيار الكهربائي.
- احترم مؤشر مستوى الحد الأقصى.
- أفضل الجهاز عن التيار الكهربائي عندما لا يكون قيد الاستخدام وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.
- لا تقم بتخزين أو نقل الجهاز إذا كان لا يزال ساخناً.
- إن إبقاء المكواة داخل دعامة هيكليها عند درجة الحرارة القصوى لفترة طويلة جداً، قد يؤدي إلى تغير لونها، وهو ما لن يؤثر على الترتيب الصحيح لعمل الجهاز.

taurus

www.taurus-home.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr